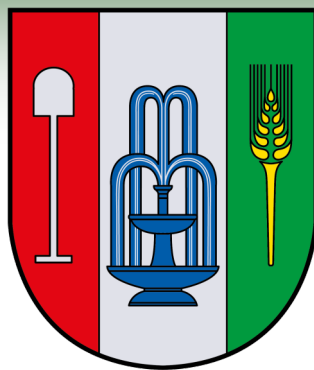


**DEUTSCH
GORITZER**



3. Ausgabe, Dezember 2023

Wissenswertes und Informatives
aus der Gemeinde Deutsch Goritz

www.deutsch-goritz.gv.at

Gemeindeleben

Amtliche Mitteilung! An einen Haushalt! Zugestellt durch Post.at



*Ein friedvolles
Weihnachtsfest!*

Foto: Margret Probst

**Personelle Veränderungen
in der Gemeinde**

Seite 2-3

**Heizkostenzuschuss
des Landes**

Seite 5

**Gesundheitssport-
angebot „Jackpot.fit“**

Seite 15

**Wir sind
Europameister!**

Seite 58-59



Schöne Weihnachten!

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Jugend und liebe Kinder,
geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner
unserer Gemeinde Deutsch Goritz!**

Ein ereignisreiches Jahr 2023 neigt sich dem Ende zu und Weihnachten steht vor der Tür.

Rückblickend kann man sagen, dass es ein Jahr voller Herausforderungen war. Ein nicht endend wollender Krieg in der Ukraine verursachte auch eine angespannte Wirtschaftslage mit empfindlichen Preiserhöhungen in allen Bereichen. Dazu führte Starkregen auch in unserer Gemeinde zu starken Überschwemmungen, wobei es auch zu Hangrutschungen kam – die uns noch vor einige Herausforderungen stellen werden. Eine vor kurzem entstandene Krise im Nahen Osten wirft seine Schatten auch auf unser Land und sorgt für ein angespanntes Stimmungsbild.

Dennoch sollte uns bewusst sein, dass wir uns auf einer „Insel der Seligen“ befinden, wo wir in Frieden, Freiheit und Wohlstand leben dürfen.

Derzeit arbeiten wir gerade an der Vorbereitung eines Finanzplanes für das Jahr 2024, welcher situationsbedingt sehr sparsam gestaltet wird. Gut vorbereitet für die Zukunft wollen wir uns auf Weihnachten freuen. Sogesehen ist die Zeit rund um das Weihnachtsfest auch eine besondere Zeit. Man hat die Möglichkeit, von all diesen Dingen, die uns im Leben begleiten, etwas Abstand zu nehmen – abzuschalten, Kraft zu tanken und sich auf Neues vorzubereiten.

Auch ich bin gerade dabei, mich persönlich auf etwas Neues vorzubereiten. Seit dem Jahr 2000 bin ich bereits im Gemeinderat unserer Gemeinde Deutsch Goritz. 2005 wurde ich zum Vizebürgermeister gewählt und ab 2007 mit der verantwortungsvollen Aufgabe des Bürgermeisters betraut. Mit Jahresbeginn 2024 (der genaue Termin steht noch nicht fest) werde ich diese Funktion an unseren Gemeinderat Herrn David Tischler, der sich bestens auf diese Aufgabe vorbereitet hat, übergeben.

Eine für mich ereignisreiche und erfüllende Zeit geht somit zu Ende. Wenngleich mir die Entscheidung des Abschiednehmens nicht leichtfällt, überwiegt doch die Freude auf einen neuen Lebensabschnitt.



Innerhalb meiner Amtszeit haben sich viele Veränderungen in der Gemeinde, aber auch in der Gesellschaft ergeben. Prägend waren für mich die vielen Einladungen, Treffen und Gespräche in allen Ortsteilen. Ein „Austausch auf Augenhöhe“ war mir immer ein großes Anliegen, auch wenn wir nicht immer einer Meinung waren.

Am Ende meiner Amtszeit ist es mir ein großes Bedürfnis, euch allen von Herzen DANKE zu sagen. Dieser Dank gilt in besonderer Weise den Kollegen im Gemeindevorstand sowie allen Damen und Herren im Gemeinderat, mit denen ich so lange Zeit zusammenarbeiten durfte. Ebenso danke ich allen Mitarbeiter*innen unserer Gemeinde, den Schneepflugfahrern sowie den Ortsvorsteher*innen.

Ein Schwerpunkt unserer Arbeit war und ist die Erhaltung bzw. der Ausbau unserer Kinderbetreuungs- und Bildungseinrichtungen. Vieles ist schon gelungen – einiges ist aber noch zu tun. Dies alles ist nur durch eine sehr gute Zusammenarbeit aller, an diesen Einrichtungen arbeitenden Personen möglich, worüber ich sehr dankbar bin!

Stolz und dankbar dürfen wir auch sein, dass wir die ärztliche Versorgung in unserer Gemeinde aufrechterhalten konnten. So gilt allen Ärzten, die ihren Dienst zum Wohle unserer Bewohner*innen verrichten, mein aufrichtiger Dank.

Mein Dank gilt auch den fünf Freiwilligen Feuerwehren, die besonders in diesem Jahr Großartiges geleistet haben und allen Vereinen, sowie deren ehrenamtlichen Mitgliedern, die für eine abwechslungsreiche Gestaltung im Gemeindeleben verantwortlich sind.

**„Abschied nehmen ist nicht
schlimm. Dass man sich
widersieht – das zählt!“**



Ein großes Danke auch an unsere Betriebe, Nahversorger und Lebensmittelproduzenten (Landwirtschaft), die das Rückgrat unserer Gemeinde darstellen.

Ein besonderer Dank gilt auch den Verantwortlichen in der Pfarre Deutsch Goritz für die gute Zusammenarbeit sowie auch allen Behörden und Ämtern, deren Unterstützung ich immer wieder annehmen durfte.

Unserem zuständigen politischen Referenten, Herrn Landeshauptmann a. D. Hermann Schützenhöfer mit seinem Nachfolger Herrn Landeshauptmann Mag. Christopher Drexler danke ich besonders. Ohne die großartige Unterstützung des Landes Steiermark wäre vieles nicht möglich gewesen.

Und ich danke Ihnen, sehr geschätzte Bewohner*innen unserer Gemeinde, dass Sie unsere Visionen, Ideen und Projekte so positiv mitgetragen haben. Dadurch haben Sie auch zu einer wichtigen Weiterentwicklung unserer Gemeinde beigetragen.

Ich bin dankbar, dass ich mit der Unterstützung so vieler meine Tätigkeit ausüben durfte. Bei einem bin ich mir mit Blick auf die Zukunft aber ganz sicher: Mit Herrn David Tischler hat die Gemeinde Deutsch Goritz einen hochkarätigen Nachfolger für das Bürgermeisteramt gefunden, der mit viel Begabung, Wissen und Menschlichkeit zugleich die Zukunft bestens meistern wird.

Somit wünsche ich Ihnen weiterhin alles Gute, ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches, gesundes aber vor allem ein friedvolles Jahr 2024.

Ihr/Euer Bürgermeister

(Heinrich Tomschitz)

Personelle Veränderungen

Neue Mitarbeiterin in der Verwaltung

Seit Mitte September ist Frau **Carina Pitters** aus Ratschendorf ein Teil des Gemeindeteams Deutsch Goritz. Es ist ihr eine große Freude, diese verantwortungsvollen Tätigkeiten im Gemeindeamt unterstützen zu dürfen. Wir wünschen ihr viel Erfolg und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!



Neue Mitarbeiterin im Kindergarten

Seit September 2023 verstärkt und bereichert Frau **Daniela Kohlmaier** als Kinderbetreuerin am Vormittag unser Kindergartenteam. Ihr Humor, ihre Fürsorge und ihre Empathiefähigkeit zeichnen sie in ihrem Tun mit den Kindern vorrangig aus. Wir sind froh Frau Kohlmaier in unserem Team willkommen heißen zu dürfen und sind dankbar, dass sie sich so schnell bei uns eingelebt hat. Viel Freude bei deiner wichtigen Aufgabe an unserem Kindergarten-Campus.



Neuer Schulwart in der MS Deutsch Goritz



Nachdem sich Herr Werner Wippel in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedete, übernahm am 6. November Herr **Manuel Koller** aus Deutsch Goritz die verantwortungsvolle Tätigkeit als Schulwart in der Mittelschule Deutsch Goritz. Er freut sich riesig über diese spannende und vielfältige Aufgabe. Wir wünschen ihm viel Freude bei seinem neuen Aufgabenbereich.

Neue Reinigungskraft im Gemeindeamt

Im Gemeindeamt heißen wir Frau **Silvia Werdnig** aus Ratschendorf sehr herzlich willkommen. Sie hat seit November die Tätigkeiten als Reinigungskraft im Gemeindeamt von Frau Romana Frankl übernommen. Wir wünschen Frau Werdnig alles Gute für ihren neuen Aufgabenbereich und freuen uns auf ein gutes Miteinander.





Gemeinderatssitzungen

06.07.2023

- Beratung und Beschlussfassung über den Jahresabschluss 2022 der Gemeinde Ratschendorf Orts- und Infrastrukturentwicklungs KG
- Beratung und Beschlussfassung über die Aufnahmekriterien im Kindergarten Deutsch Goritz
- Beratung und Beschlussfassung über Bestellung einer Kontaktperson für Gleichbehandlungsfragen
- Beratung und Beschlussfassung über Grundstückskauf in der KG Deutsch Goritz
- Beratung und Beschlussfassung über einen Beitrag zum Schulbus im Gelegenheitsverkehr

01.09.2023

- Beratung und Beschlussfassung über die ergänzende Auflage im laufenden Verfahren des Örtlichen Entwicklungskonzeptes 1.00 der Gemeinde Deutsch Goritz betreffend Erweiterung PV Pein, KG Ratschendorf
- Beratung und Beschlussfassung über die ergänzende Auflage im laufenden Verfahren des Flächenwidmungsplanes 1.00 der Gemeinde Deutsch Goritz betreffend Erweiterung PV Pein, KG Ratschendorf
- Beratung und Beschlussfassung betreffend Stromlieferungsvertrag
- Beratung und Beschlussfassung über diverse Nachrichtenübermittlungen per WhatsApp

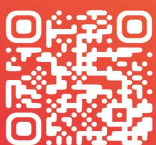
21.09.2023

- Beratung und Beschlussfassung über die Herstellung der Grundbuchsordnung nach den Sonderbestimmungen des § 15ff LiegTeilG, Vermessung Weggrundstücke Nr. 891, KG Oberspitz laut Teilungsurkunde Innogeo Ziviltechniker GmbH vom 11.07.2023, GZ: 18302/3 T
- Beratung und Beschlussfassung über die Verordnung gem. § 94 Abs. 1 Z. 3 des Allg. Grundbuchgesetzes in Verbindung mit § 8 Abs. 3 Landes-StraßenverwaltungsG 1964 idgF., einer Auffassung und Widmung als öffentliches Gut der Weggrundstücke Nr. 891 KG Oberspitz laut Teilungsurkunde Innogeo Ziviltechniker GmbH vom 11.07.2023, GZ: 18302/3 T.
- Beratung und Beschlussfassung über Begründung zur Festlegung der Höhe der Zweitwohnsitzabgabe
- Beratung und Beschlussfassung über Vergabe des Wasserleitungsbaues im Ortsteil Helfbrunn und im Ortsteil Unterspitz-Berg

30.10.2023

- Beratung und Beschlussfassung über die Grundstückspreise bei den Baulandverträgen zur Flächenwidmungsplanrevision
- Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe für das Projekt Community Nurse

*Die Bediensteten der Gemeinde Deutsch Goritz
wünschen der Bevölkerung gesegnete Weihnachten
und ein glückliches gesundes Jahr 2024!*



Scannen &
verbinden!

**Keinen Abholtermin
verpassen mit dem
Müllkalender bei CITIES.**



Heizkostenzuschuss

Die Aktion „Heizkostenzuschuss des Landes Steiermark“ läuft noch bis zum **29. Februar 2024**.

Die Maßnahme kommt ausschließlich Menschen mit geringem Einkommen zu Gute. Der Zuschuss beträgt für alle Heizungsarten **€ 340,-** (Einmalzuschuss für die Heizperiode 2023/2024). Pro Haushalt kann EIN Ansuchen gestellt werden.

Anspruchsberechtigt sind Personen, die seit mindestens 01.09.2023 ihren Hauptwohnsitz in der Steiermark haben, keinen Anspruch auf Wohnunterstützung haben und deren Haushaltseinkommen die nachfolgenden Grenzen nicht übersteigt:

Alleinstehende Personen:	€ 1.392,-
Ehepaare und Haushaltsgemeinschaften:	€ 2.088,-
Erhöhungsbeitrag pro Familienbeihilfe beziehendem Kind:	€ 418,-

Nähere Informationen und Antragstellung:

Gemeindeamt Deutsch Goritz
Tel. Nr. 03474 / 7050

Noch kein Geschenk für Weihnachten?

In der globalen Krise an die Region denken!

Der Begriff „**Regional**“ bedeutet: gut, sicher und nachhaltig. Wir sind stolz auf unsere Regionalitäten, auf unsere Nahversorger, auf unsere Betriebe sowie deren Produkte und Dienstleistungen. Regional bedeutet aber auch Wertschöpfung und bringt eine finanzielle Stabilität in der Gemeinde. Betriebe sind das Rückgrat einer Gemeinde. Sollten Sie nun auf den Geschmack gekommen sein, dann besuchen Sie uns. Die Gutscheine der Gemeinde Deutsch Goritz können Sie im Gemeindeamt erwerben und sind bei allen Betrieben, Gaststätten, Geschäften und Firmen der Gemeinde Deutsch Goritz einlösbar!



Winterdienst

Die Gemeinde Deutsch Goritz hat wieder alle für den Winterdienst notwendigen Vorbereitungen getroffen - mit einem Ziel: Die Benützbarkeit der Gemeindestraßen sowie Geh- und Radwege unter Berücksichtigung der winterlichen Wettereinflüsse bestmöglich zu gewährleisten (Schneeräumung und Streuen).



Für den Winterdienst sind weiterhin zuständig: Bauhofleiter Josef Haas, Christian Krammer, Franz Scheucher, Ewald Lackner und Emmerich Pfeiler.

Unterstützt werden sie vom Maschinenring mit den Schneepflugfahrern: Rudolf Draxler, Herbert Krainer, Franz Bauer und Stefan Scherberl. Die Bevölkerung wird auch im kommenden Winter um Einsicht gebeten, dass nicht das gesamte

Gemeindestraßennetz von ca. 110 km und ca. 22 km Geh- und Radwege

gleichzeitig geräumt werden können. Vorrangig werden die wichtigsten Gemeindestraßen und Steigungen geräumt und gestreut.

Außerdem wird jeder Autobesitzer/jede Autobesitzerin ersucht, sein/ihr Fahrzeug mit entsprechenden Winterreifen auszurüsten. So kann man sich bei etwaigen Unfällen jede Menge Ärger und Kosten ersparen.

**Frohe Weihnachten und alles Gute
im neuen Jahr wünscht Ihnen
das Team vom Winterdienst
mit all seinen Schneepflugfahrern!**



Zweitwohnsitz- und Wohnungsleerstandsabgabe

Mit 1. Oktober 2022 trat das Stmk. Zweitwohnsitz- und Wohnungsleerstandsabgabengesetz (StZWAG) in Kraft. Aufgrund dieses Gesetzes hat der Gemeinderat der Gemeinde Deutsch Goritz in der Sitzung vom 15.12.2022 die Verordnung zur Einhebung der Abgabe einerseits auf Zweitwohnsitze (Zweitwohnsitzabgabe) und andererseits auf Wohnungen ohne Wohnsitz (Wohnungsleerstandsabgabe) ab 01.01.2023 beschlossen.

Zweitwohnsitzabgabe

Den Gegenstand dieser Abgabe bilden **Zweitwohnsitze**. Als Zweitwohnsitz gilt jeder Wohnsitz in der Gemeinde, der nicht als Hauptwohnsitz verwendet wird. Wohnungen bzw. Haushalte mit zumindest einem gemeldeten Hauptwohnsitz sind hiervon ausgenommen. Die Höhe der Zweitwohnsitzabgabe beträgt **EUR 5,00** je m² Nutzfläche der Wohnung.

Wohnungsleerstandsabgabe

Den Gegenstand dieser Abgabe bilden Wohnungen **ohne Wohnsitz**. Das sind Wohnungen, an denen nach den Daten des Zentralen Melderegisters mehr als 26 Kalenderwochen im Jahr weder eine Meldung als Hauptwohnsitz noch als sonstiger Wohnsitz vorliegt. Die Höhe der Wohnungsleerstandsabgabe beträgt **EUR 5,00** je m² Nutzfläche der Wohnung.

Die Abgaben sind nach der Nutzfläche der jeweiligen Wohnung bemessen. Die Ermittlung der Nutzfläche erfolgt nach den Bauakten bzw. allenfalls in den Daten des Gebäude- und Wohnungsregisters.

Der Abgabeananspruch beider Abgaben entsteht mit Ablauf des jeweiligen Kalenderjahres. Bei beiden Abgaben handelt es sich um eine **Selbstbemessungsabgabe** (§ 2 Abs 2 StZWAG). Die Abgabepflichtigen haben ihre Abgabepflichten sohin **selbst wahrzunehmen** und dürfen keine abgabenbehördlichen Tätigkeiten abwarten! Ein entsprechendes Formular für die Abgabenerklärung wird rechtzeitig auf der Gemeindehomepage zur Verfügung gestellt bzw. wird im Gemeindeamt aufliegen. Darin muss der selbst berechnete Abgabebetrag, die Nutzfläche der Wohnung und die Anzahl der Kalenderwochen ohne Wohnsitzmeldung erklärt werden.

Die Frist für die jährliche Abgabenerklärung ist der **31. März des Folgejahres** (d.h. Selbsterklärung für 2023 bis zum 31.03.2024). Ab Bekanntgabe der Selbstberechnung haben die Abgabepflichtigen 4 Wochen Zeit, die Abgabe zu entrichten.

Das Gesetz sieht für beide Abgabenarten auch Ausnahmen von der Abgabepflicht vor. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Verordnung auf der Gemeindehomepage.

Wasserversorgung Vulkanland



Die Wasserversorgung Vulkanland lud zum Sommerfest und nutzte die Gelegenheit, den langjährigen Geschäftsführer des Verbandes, **Franz Glanz**, offiziell in die Pension zu verabschieden.

Als „Glanzleistung“ bezeichnete Wasserversorgungsbobmann Josef Ober die langjährige erfolgreiche Arbeit seines Geschäftsführers. In seine Zeit fiel die Sanierung des Verbandes, aber auch die Erschließung eigener Brunnen und der Ausbau der Transportleitung Oststeiermark. Damit wurde die Versorgungssicherheit mit dem kostbaren Nass in der Region maximiert. Stefan Theissl folgt Glanz nach. Er verwies auf die umgesetzte Blackoutvorsorge der Wasserversorgung.

Bürgermeister Johann Winkelmaier ließ es sich nicht nehmen, beim Sommerfest selbst zum Griller zu greifen.



Im Zuge des Grillfestes konnte auch der neue Hallenzubau besichtigt werden. Darin lagern Ersatzteile im Wert von zwei Millionen Euro, um im Fall eines Schadens am Leitungssystem sofort reagieren zu können.



Klima- und Energiemodellregion (KEM) „Gnas – St. Peter – Deutsch Goritz“



Klima- und Energie-Modellregionen
Wir gestalten die Energiewende

Apfel-Zitrone-Aktion Volksschule Ratschendorf

In der Europäischen Mobilitätswoche wurde mit der 3. Klasse der VS Ratschendorf eine Apfel-Zitrone-Aktion durchgeführt. Im Bereich der Volksschule gilt an Schultagen Tempo 30. Mit den Kindern wurden die Vorteile von Tempo 30 gegenüber 50 besprochen. Danach wurde mit Hilfe der Polizei die Geschwindigkeit von Fahrzeugen im 30er vor der Schule gemessen.



Schnellfahrer*innen bekamen statt einen Strafzettel eine Ermahnung und eine Zitrone.

Autofahrer*innen, die sich an den 30er hielten, wurden mit einem Apfel belohnt.

Die Bilanz fiel mit 18 Äpfeln und 10 Zitronen deutlich besser aus als beim ersten Aktionstag im Mai.



Wir hoffen, wir konnten mit dieser Aktion die Vorteile von Tempo 30 vermitteln und zur Verkehrssicherheit vor der Schule beitragen.

Bericht: Anna Kranz, LEA Energieagentur



Monika Pein
Privatkundenberaterin
zertifizierte Nachhaltigkeitsberaterin

Raiffeisenbank
Mureck



www.rbmureck.at

DAS COMEBACK DER ZINSEN

**MACHEN
SIE MEHR
AUS IHREM
GELD.**

VEREINBAREN SIE
EINEN BERATUNGSTERMIN.

WIR MACHT'S MÖGLICH.



KONTAKT

Gewässerpflege

Seitens der Bundeswasserbauverwaltung wird mitgeteilt, dass auf Grundlage des Wasserrechtsgesetzes die **Hochwasserabflussbereiche entlang der Bäche permanent frei zu halten sind**, unabhängig davon, ob die jeweiligen Gewässerstrecken grundbücherlich als öffentliches Wassergut ausgewiesen sind oder nicht. (Entsprechend § 48 Abs. 1 Wasserrechtsgesetz)

Bei den Gewässerbegehungen der Gewässerzustandsaufsicht waren mehrfach Rasen-, Kompost- und Grünschnitthaufen, Holzstapel, diverse Baustoffe sowie Bauschuttalagerungen im Abflussbereich der Gewässer anzutreffen. Diese verursachen im Hochwasserfall bei Durchlässen und Brücken Verklausungen, welche wiederum ein schnelleres Ausuferen des Baches und mehr Schäden zur Folge haben.



Bei landwirtschaftlichen Nutzflächen dürfen Silo-ballen, Hackguthaufen, Futtermittel oder ähnliches nur außerhalb des HQ 100 Abflussbereiches gelagert werden!

Die Mitarbeiter der Baubezirksleitung Südoststeiermark sind im Zuge der Gewässeraufsicht verpflichtet, Ablagerungen im Böschungsbereich (Abflussquerschnitt) bei der Bezirkshauptmannschaft Südoststeiermark als zuständige Wasserrechts- und Naturschutzbehörde zur Anzeige zu bringen.



Die Schlägerung und Entfernung von Uferbewuchs entlang von Fließgewässern ist nur im Einvernehmen mit dem zuständigen Wassermeister gestattet.

Ein durchgehender Uferbewuchs dient hauptsächlich der natürlichen Sicherung der Uferböschungen sowie zur Beschattung der Gewässer. Bei hochwasserführenden Bächen nach Starkregenereignissen sind Uferböschungen ohne Bewuchs schutzlos der Gewalt des Wassers ausgesetzt. Des Weiteren ist ein Uferbewuchs ein Lebensraum für Lebewesen, welche ein wichtiger Teil unserer heimischen Natur und Ökosystem sind.

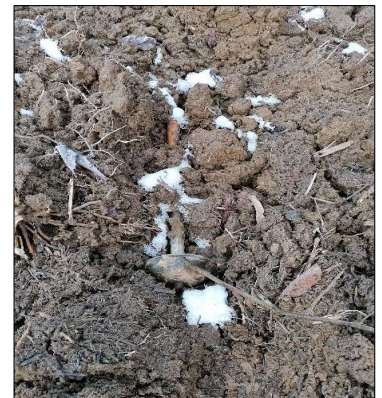
Durch unsachgemäße Arbeiten an Fließgewässern werden schutzwasserwirtschaftliche Aspekte sowie das ökologische Gleichgewicht der Natur negativ beeinträchtigt.

Nicht sachgemäße Arbeiten am Fließgewässer stellen auch eine wesentliche Beeinträchtigung und Gefährdung der ästhetischen Wirkung, der Naturschönheit sowie des Pflanzenbestandes im Sinne des Wasserrechtsgesetzes § 105 lit. f. dar. Zusätzlich ist auch der § 2 des Steiermärkischen Naturschutzgesetzes Abs. 1 lit. a – c negativ berührt.

Letztlich wird noch darauf hingewiesen, dass Brücken und Stege oder sonstige Querungen im und über das Fließgewässer nur in Absprache und nach Zustimmung der Wasserbauverwaltung errichtet werden dürfen.

Zu Grenzpunkten an Gewässern ist ein ausreichender Abstand zu halten.

Sollte es zu Veränderungen an Grenzzeichen kommen (Versetzung, Zerstörung...) werden die Kosten für eine Wiederherstellung nicht mehr von der öffentlichen Hand getragen, sondern zur Gänze vom Verursacher (eventuell auch im Klageweg) eingefordert.



Für die ordnungsgemäße Verwaltung und Pflege eines Gewässerabschnittes, insbesondere auch im Hinblick auf die ökologische Funktionsfähigkeit des Fließgewässers, ist eine sichtbare Grenze in der Natur notwendig.



Wir empfehlen einen Mindestabstand von 3 Metern von der Böschungskante bis zur bewirtschafteten Fläche und verweisen auf die Verordnung des Bundesministeriums für Land- und Forstwirtschaft § 5 Aktionsprogramm zum Schutz der Gewässer vor Verunreinigung durch Nitrat aus landwirtschaftlichen Quellen.



Zuständiger **Wassermeister** für den Altbezirk Radkersburg ist Herr **Thomas Fröhlich** (Mobil: 0676/86643213 thomas.froehlich@stmk.gv.at).

AP 2012 - § 5: Mindestabstände beim Ausbringen von Nährstoffen auf landw. Nutzflächen in der Nähe von Wasserläufen			
Nutzungsart	Hangneigung (20 m-Bereich)	zu stehenden Gewässern	zu fließenden Gewässern
Acker, Grünland, ... 	< 10 %	20 m	5 (3*) m
	> 10 %	20 m	10 m
Acker, Grünland Düngeinjektion oder mit ganzjährig bestockten Randstreifen mit einer Breite von mind. 	< 10 %	10 m	2,5 m
	> 10 %	20 m	5 (3*) m

* auf "Kleinschlägen" (max. 1 ha Größe, max. 50 m Breite) und entlang "Entwässerungsgräben"
© DI Franz Xaver Hölzl

AWV Radkersburg



RE-USE TAG – September 2023

Zum zweiten Mal fanden in Zusammenarbeit mit dem Land Steiermark verschiedenste Veranstaltungen zum Thema Re-Use im ganzen Land statt.

Auch beim AWW Radkersburg, genauer im Ressourcenpark Ratschendorf, konnte man sich am Vormittag bei einem Re-Use Frühstück über das Thema wieder- oder weiterverwenden von Waren und Gegenständen, genauestens informieren. Neuigkeiten gab es auch zum wieder erhältlichen Reparaturbonus. Online unter www.reparaturbonus.at erhält man einen Gutschein, der für eine Reparatur eingelöst werden kann. 50% der Reparaturkosten oder max. 200,- EUR pro Elektrogerät kann sich ein jeder einsparen. Weiters wurde auch der Reparaturführer (www.reparaturführer.at) vorgestellt. Hier erfährt man, wo welche Reparaturfirmen zu finden sind.



Am Nachmittag fand dann das fast schon traditionelle Repair Café des AWW Radkersburg statt.



Ehrenamtliche, freiwillige Helfer konnten wieder viele Elektrogeräte und andere Gegenstände vor dem Wegwerfen bewahren. Erstmals war auch eine Schuhmachermeisterin vor Ort, die Einblicke in ihre Arbeit gewährte.

Groß war der Andrang und es wurde alles versucht, um das mitgebrachte Gerät oder Produkt wiederbeleben zu können. Fast 30 Interessierte bastelten, was das Zeug hält! Die Erfolgsbilanz kann sich sehen lassen: Fast ¾ der mitgebrachten Gegenstände konnten gemeinsam wieder flottgemacht werden! Und für das verbleibende ¼ gab es gleich die ordnungsgemäße Entsorgung im Ressourcenpark Ratschendorf!

Das nächste Repair Café kommt bestimmt!



„meinjob“ Südoststeiermark



„Ernten und Garteln statt Pendeln“

Die Kampagne zur Wertschätzung der regionalen Arbeitsplätze sowie der engagierten Arbeitgeberbetriebe im Bezirk Südoststeiermark!

Der Fach- und Arbeitskräftemangel ist flächendeckend in ganz Österreich offensichtlich. Es gibt kaum eine Branche und kaum eine Region, die Mitarbeiter mit der richtigen Qualifikation und einer starken Leistungsorientierung in ausreichender Anzahl zur Verfügung hat.

Gerade die südoststeirischen Klein- und Mittelbetriebe sind vom Arbeitskräftemangel besonders betroffen! Grund dafür ist die besonders gute und krisenfeste Entwicklung der Südoststeiermark, die in den vergangenen Jahren zu einem rasanten Anstieg der Beschäftigten auf rund 23.000 in der gewerblichen Wirtschaft und zu einem Rückgang der Arbeitslosenquote geführt hat, die heute im steiermarkweiten Spitzenfeld liegt. Trotzdem wohnen im Bezirk Südoststeiermark mehr als 17.000 Beschäftigte, die zu ihrem Arbeitsplatz nach Graz oder in andere Regionen auspendeln.

Auf der Plattform www.meinjob-suedoststeiermark.at haben Arbeitgeberbetriebe des Bezirkes Südoststeiermark nicht nur die Möglichkeit sich als attraktiver Arbeitgeber zu präsentieren, sondern auch ihre bereits bestehenden spannenden Jobs im Unternehmen sichtbar zu machen. Besonders wertvoll ist die Plattform auch für junge Menschen die Praktikumsplätze und Lehrstellen suchen.

Mit der neuen Herbstkampagne „Ernten und Garteln statt Pendeln“ zeigt die Initiative meinjob Südoststeiermark auf, dass bei einem Job vor der Haustür sowohl das Bearbeiten der eigenen landwirtschaftlichen Flächen bei Tageslicht, als auch die täglich notwendige Betreuung des Hausgartens leichter vereinbar sind.

Eigene Flächen zu bewirtschaften und Gemüse im eigenen Küchengarten zu ziehen, gewinnt in der Südoststeiermark wieder viel mehr an Bedeutung. Für Nebenerwerbslandwirte sowie ArbeitnehmerInnen, die für den eigenen Hausgarten viel Zeit aufbringen (möchten), gibt es die Möglichkeit, mit einem Job in der Region alles unter einen Hut zu bringen.

Durch einen eigenen Garten können auch Kinder viel lernen. Die gemeinsame Gartenarbeit schafft Bewusstsein für regionale Lebensmittel, lehrt sie Verantwortung, Geduld und Respekt vor der Natur.

Außerdem lernen Kinder, woher Gemüse und Obst kommen. Dadurch essen sie auch gerne gesündere Mahlzeiten mit saisonalem Obst und Gemüse.

Kern der Initiative

Der Arbeitsplatz in der eigenen Region nutzt den Mitarbeitern (Kosten/Zeit/Risiko/Umwelt), sowie den Unternehmen (motivierte und leistungsorientierte Mitarbeiter) und natürlich auch den Gemeinden (Verhinderung von Abwanderung), sowie den Einsatzorganisationen und Vereinen (mehr Zeit für ehrenamtliche Tätigkeiten).



Foto v.l.n.r.: Kassier Thomas Heuberger, Obmann-Stv. ÖR LAbg. Franz Fartek, Kassier-Stv. Dr. Beatrix Lenz, Obmann Ing. Manfred Walter, WKO Regionalstellenobmann KoR Günther Stangl

Fotocredit: meinjob Südoststeiermark

meinjob
in der Region heißt:
**Ernten
statt
pendeln**
www.meinjob-suedoststeiermark.at



Dr. med. univ. Mario Franz Gepp

Arzt für Allgemeinmedizin alle Kassen

Hausapotheke Mutterkindpass Impfungen Labor Elektrotherapie Stoßwelle Führerscheinuntersuchung

8483 Deutsch Goritz 16/3 Tel.: 03476/ 200 79 medika@gmx.at

Mo bis Do 07.30 bis 11.30 Uhr

Mo Fr 16.00 bis 18.00 Uhr

Frohe Weihnachten
und viel Gesundheit für 2024!

fokussierte Stosswelle

Dr. Mario Gepp
 Facharzt für Orthopädie
 und orthopädische Chirurgie
 Facharzt für Unfallchirurgie
 Arzt für Allgemeinmedizin

Terminvereinbarung:
 Tel.: 0664/ 45 13 0 13

**Therapien
 in meiner Ordination
 in 8483 Deutsch Goritz**

**1 Einheit € 85
 5er Block € 380**

Stark gegen chronische Schmerzen
 Fokussierte Stoßwellentherapie
 Die Therapie erweitert die Blutgefäße und regt Ihre Neubildung an. Damit Voraussetzung für einen guten Heilungsverlauf sind für die schnelle Beseitigung von entzündeten Muskeln, Sehnen oder Sehnenansätzen.
 Nur 3 bis 5 schmerzfreie Therapiesitzungen verbunden mit einem Fieberstadium (geringerer Energie, intensiverer Medikation, Schmerzmittelgabe) über 72 Stunden.

Hausapotheke	Elektrotherapie
Drogerie	Stoßwellentherapie
Laboruntersuchungen	Echtlichttherapie
Vorsorgeuntersuchung	Infusionstherapie
Mutter Kind Pass	Infiltrationsbehandlungen
Führerscheinuntersuchung	Gesundheitsberatung
Impfungen	Ernährungsberatung
EKG	Hausbesuche

unter medika@gmx.at können Sie bequem von zu Hause aus Ihre
 Medikamente vorbestellen und am nächsten Tag in unserer Ordination abholen.

Unsere Ordination ist vom
2. bis 5. Jänner und 2. bis 9. Februar geschlossen.



Lebenshilfe
NetzWerk GmbH

Postpartnerstelle Deutsch Goritz

Führung im AWW Ressourcenpark in Ratschendorf

Anfang November nahmen wir, das Team der Postpartnerstelle Deutsch Goritz, an einer Führung im AWW Ressourcenpark in Ratschendorf teil. Während der Führung erhielten wir Einblicke in die verschiedenen Abteilungen des Ressourcenparks und eine informative Präsentation darüber, wie Abfälle korrekt getrennt und verarbeitet werden. Von der Sortierung bis zur Wiederverwertung war der gesamte Ablauf äußerst faszinierend.



Die Mitarbeiter*innen des AWW waren sehr engagiert und bemüht, uns einen umfassenden Einblick in ihren Betrieb zu gewähren. Geduldig wurden all unsere Fragen und Informationen über die Umweltauswirkungen und die Nachhaltigkeitsbemühungen beantwortet. Der Tag war äußerst lehrreich und informativ für uns.



Wir haben ein tieferes Verständnis dafür entwickelt, wie wichtig es ist, Abfälle ordnungsgemäß zu trennen und zu recyceln, um die Umwelt zu schützen. Diese Erfahrung hat unser Bewusstsein für Umweltthemen geschärft und wird uns in unserer täglichen Arbeit in der Postpartnerstelle helfen, unsere eigenen Praktiken zu verbessern.



Bericht: Edgar Kienzl, LNW Lebenshilfe NetzWerk GmbH

Gemeinsam besprechen.

SVS-BERATUNGSTAGE 2024



St. Peter/Ottersbach

Gemeindeamt (GA)
Petersplatz 3, 8093
St. Peter am Ottersbach

Tag	Datum	Zeit	Ort
MI	17.01.24	08:00-11:30	GA
MI	14.02.24	08:00-11:30	GA
MI	13.03.24	08:00-11:30	GA
MI	10.04.24	08:00-11:30	GA
MI	15.05.24	08:00-11:30	GA
MI	12.06.24	08:00-11:30	GA
MI	10.07.24	08:00-11:30	GA
MI	14.08.24	08:00-11:30	GA
MI	11.09.24	08:00-11:30	GA
MI	16.10.24	08:00-11:30	GA
MI	13.11.24	08:00-11:30	GA
MI	11.12.24	08:00-11:30	GA

AUSWEISPFLICHT
BITTE BRINGEN SIE EINEN LICHTBILDAUSWEIS MIT!

Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie einen Termin unter der Rufnummer 050 808 808 bzw. online unter svs.at/termine.
Sie erreichen uns unter 050 808 808



Feldbach

Bezirksbauernkammer (BK)
Franz-Josef-Straße 4, 8330 Feldbach

Wirtschaftskammer (WK)
Ottokar-Kernstock-Straße 10,
8330 Feldbach

Tag	Datum	Zeit	Ort
MI	03.01.24	08:00-13:30	BK
MI	10.01.24	08:00-13:30	WK
MI	24.01.24	08:00-13:30	BK
MI	31.01.24	08:00-13:30	BK
MI	07.02.24	08:00-13:30	WK
MI	21.02.24	08:00-13:30	BK
MI	28.02.24	08:00-13:30	BK
MI	06.03.24	08:00-13:30	WK
MI	20.03.24	08:00-13:30	BK
MI	27.03.24	08:00-13:30	BK
MI	03.04.24	08:00-13:30	WK
MI	17.04.24	08:00-13:30	BK
MI	24.04.24	08:00-13:30	BK
MI	08.05.24	08:00-13:30	BK
MI	22.05.24	08:00-13:30	WK
MI	29.05.24	08:00-13:30	BK
MI	05.06.24	08:00-13:30	WK
MI	19.06.24	08:00-13:30	BK
MI	26.06.24	08:00-13:30	BK
MI	03.07.24	08:00-13:30	WK
MI	17.07.24	08:00-13:30	BK
MI	24.07.24	08:00-13:30	BK
MI	31.07.24	08:00-13:30	WK
MI	21.08.24	08:00-13:30	BK
MI	28.08.24	08:00-13:30	BK
MI	04.09.24	08:00-13:30	WK
MI	18.09.24	08:00-13:30	BK
MI	02.10.24	08:00-13:30	BK
MI	09.10.24	08:00-13:30	WK
MI	23.10.24	08:00-13:30	BK
MI	30.10.24	08:00-13:30	BK
MI	06.11.24	08:00-13:30	WK
MI	20.11.24	08:00-13:30	BK
MI	27.11.24	08:00-13:30	BK
MI	04.12.24	08:00-13:30	WK
MI	18.12.24	08:00-13:30	BK

Bad Radkersburg

Wirtschaftskammer (WK)
Theatergasse 2, 8490 Bad Radkersburg

Tag	Datum	Zeit	Ort
FR	12.01.24	08:30-11:30	WK
FR	26.01.24	08:30-11:30	WK
FR	09.02.24	08:30-11:30	WK
FR	23.02.24	08:30-11:30	WK
FR	08.03.24	08:30-11:30	WK
FR	22.03.24	08:30-11:30	WK
FR	05.04.24	08:30-11:30	WK
FR	19.04.24	08:30-11:30	WK
FR	03.05.24	08:30-11:30	WK
FR	24.05.24	08:30-11:30	WK
FR	07.06.24	08:30-11:30	WK
FR	21.06.24	08:30-11:30	WK
FR	05.07.24	08:30-11:30	WK
FR	19.07.24	08:30-11:30	WK
FR	02.08.24	08:30-11:30	WK
FR	23.08.24	08:30-11:30	WK
FR	06.09.24	08:30-11:30	WK
FR	27.09.24	08:30-11:30	WK
FR	11.10.24	08:30-11:30	WK
FR	25.10.24	08:30-11:30	WK
FR	08.11.24	08:30-11:30	WK
FR	22.11.24	08:30-11:30	WK
FR	06.12.24	08:30-11:30	WK
FR	20.12.24	08:30-11:30	WK



Der regionale Arbeitsmarkt im Oktober



1.250 arbeitslose Personen stehen Ende Oktober 2023 in der Südoststeiermark 561 sofort zu besetzenden offenen Stellen gegenüber

„Damit steigt die Arbeitslosigkeit im Vorjahresvergleich um 14,2 %. Die Betriebe halten ihre Fachkräfte in Beschäftigung. Gegenüber dem Vorjahr werden aber Personen mit gesundheitlichen Vermittlungseinschränkungen und Ausländer*innen, hier vor allem aus den Hilfsberufen, vermehrt freigestellt“, berichtet AMS-Leiter Edmund Hacker.

Vorgemerkte Arbeitslose

- 1.250 Arbeitslose und 442 Schulungsteilnehmer*innen waren Ende Oktober 2023 beim AMS Feldbach gemeldet. Das sind 62 Frauen und 93 Männer mehr als im Vorjahr. (+14,2 %)
- Es herrscht mehr Bewegung am Arbeitsmarkt: 472 Personen wurden arbeitslos (+ 3,5 %) und 540 haben sich abgemeldet (+4,4 %), davon 235 (-0,8 %) direkt in die Arbeit
- Auffällig stark steigt die Arbeitslosigkeit bei Ausländer*innen mit 24,2 %
- Bemerkenswert hoch ist die Anzahl von Vorgemerkten mit gesundheitlichen Vermittlungseinschränkungen

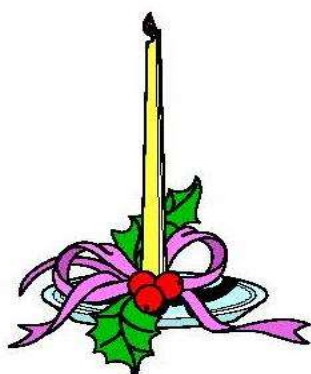
Insgesamt 554 Frauen und Männer (+ 97). Davon haben 106 eine anerkannte Behinderung

- Mit einer Arbeitslosenquote von 3,5 % (+0,3 %) Ende September 2023 liegen wir erfreulicherweise deutlich unter dem Landeschnitt von 4,8 %.

Stellen- und Lehrstellenmarkt

- Stellenmarkt: Die Stellenmeldungen bleiben auf hohem Niveau. Im Oktober wurden uns 272 neue Stellen gemeldet (+76 Stellen)
- Aktuell offene Stellen:
sofort verfügbar: 561 Stellen (-89)
nicht sofort verfügbar: 26 Stellen (-19)
- Die meisten offenen Stellen nach Branchen:
Metall- u. Elektroberufe: 93
Fremdenverkehr: 68
Gesundheit: 57
- Lehrstellenmarkt: 93 (+12) sofort verfügbare offene Lehrstellen stehen 50 (+7) Lehrstellensuchenden gegenüber
- Die meisten Lehrstellen nach Branchen:
Metall- u. Elektroberufe: 28
Fremdenverkehr: 19
Bauberufe: 19

Bericht: Edmund Hacker, Geschäftsstellenleiter
Quelle: AMS Datenbank 01.11.2023



HAUSTECHNIK

Horwath & Bodenlenz GmbH

Hermann Horwath

SANITÄR-HEIZUNG-ELEKTRO

A-8483 Deutsch Goritz 113 Tel. 03474 / 73 64 Fax Dw-4
Mobil Tel. 0664 / 181 73 87 oder 0664 / 422 55 50

Wir wünschen all unseren
Kunden, Freunden und Familien
frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr!



Parktherme Bad Radkersburg

INTER-WOHLGEFÜHL IN DER PARKTHERME BAD RADKERSBURG

Wo Alltagshektik verdampft – jetzt eintauchen in die Wasserwelten der Parktherme.

Tauchen Sie ein in das besonders reichhaltige Thermalwasser und spüren Sie die regenerierende Wirkung auf Körper & Geist. In Bad Radkersburg strömt das hochmineralisierte Thermalwasser aus eigener Kraft aus 2.000 Metern Tiefe empor und sorgt bei 34 bis 36 Grad in den vielfältigen Wasserwelten der Parktherme für wohlig-warmen Thermengenuss. Stillen Sie die Sehnsucht nach verwöhnenden Urlaubsmomenten und vollkommener Entspannung bei sprudelnden Massagen im Vital- und Quellbecken und lassen Sie – vom hoch-mineralisierten Thermalwasser getragen – Stress und Hektik buchstäblich abperlen. Sanfte Aktivität in & um die Wasserlandschaft sorgt im Gleichklang mit Relaxangeboten wie dem sphärischen Licht-Klang-Tempel oder der mystischen Kräuter-Salz-Grotte für ein ganzheitlich vitalisierendes Thermenvergnügen.

Aufatmen und neue Lebenskraft schöpfen

Herrlich durchatmen lässt es sich bei duftend-pflegenden Auszeiten im weitläufigen Saunadort mit insgesamt acht Saunen. Während die Bio-sauna mit ca. 55 °C eine wohltuende Empfehlung für Sauna-Einsteiger ist, sorgen die Finnische Sauna, Panoramasauna und Weinkellersauna bei 85 bis 95 °C für klassischen Saunagenuss. Genau richtig, um Haut, Körper und Abwehrkräfte in der kalten Jahreszeit genussvoll Gutes zu tun. Ein besonderes Highlight sind die Sauna-Aufgüsse: In der Vulkansauna werden diese mit gesundheitsförderndem Heilwasser aus den Bad Radkersburger Quellen durchgeführt und in der Finnischen Sauna warten u. a. geführte Spezialaufgüsse. Unser Tipp: Die Bad Radkersburger Saunazeremonie – frische Kiefernspäne aus dem Thermen- & Vulkanland sorgen im Duett mit einer ganz speziellen Wedeltechnik für ein Saunalerlebnis, wie es nur in Bad Radkersburg zu finden ist.

Bewegung und Entspannung

Aktivität und Entspannung in perfekter Balance – auch dafür steht die Parktherme Bad Radkersburg mit ihrem vielfältigen Angebot. Tanken Sie neue Energie beim kostenlosen Aktiv- und Vitalprogramm oder innovativen Trainings im Vitalmed Gesundheitszentrum und lassen Sie sich bei vielfältigen Spa-Anwendungen, Beauty-Treatments oder Massagen im Vitalstudio rundum verwöhnen – im Übrigen auch ein toller Geschenktipp für Weihnachten! „Stärkungen“ im uralten Sinne locken auch in die Parktherme-Gastronomie – dort wird der Gaumen mit saisonalen Köstlichkeiten aus der Region verwöhnt.

Licht und Wärme spüren

In der kalten Jahreszeit sehnen wir uns nach Wärme und Wohlbehagen. Der Winter lädt daher besonders dazu ein, genüsslich in das reichhaltige Thermalwasser der Parktherme einzutauchen und Erholung in neuem Licht zu erleben. Entspannt in den wohlig-warmen Thermalbecken schwebend, schaffen sanft wechselnde Lichtstimmungen der „Parklichter“ in der naturnahen Parklandschaft ein außergewöhnliches Thermen-erlebnis für alle Sinne.

Entspannte Weihnachten

Weihnachten ist Ihre Zeit - mit Thermengutscheinen zum Schenken oder Selberfreuen. Nur jetzt mit entspannenden 10 % Weihnachtsrabatt. Gültig bis einschließlich 24. Dezember 2023 auf Wertgutscheine & Geschenkkarten ab € 50 – vor Ort & online auf shop.parktherme.at. Viel Freude beim Schenken & Genießen!

Kontakt

Parktherme Bad Radkersburg
Kur- und Fremdenverkehrsbetriebe
Bad Radkersburg Gesellschaft m.b.H.
Alfred Merlini-Allee 7, A-8490 Bad Radkersburg
T: +43 3476 2677-0, Fax DW: -503
E: info@parktherme.at

*Ein besinnliches Weihnachtsfest und viel
Gesundheit im neuen Jahr!*



DGKP
Stephanie Gangl

Telefon: 0681 107 336 44

E-Mail: StephanieGangl@outlook.com



Gesundheitssportangebot „Jackpot.fit“

Aktiv der Inaktivität entgegen mit dem Gesundheitssportangebot Jackpot.fit

Die nächsten Kurse von Jackpot.fit

Sind Sie bereit den Jackpot für Ihre Gesundheit zu knacken? Das Gesundheitssportangebot „Jackpot.fit“ startet bereits zum dritten Mal ab **März in Deutsch Goritz unter der Leitung von Sportwissenschaftlerin Alina Bauer ins neue Kurssemester.**

Jackpot.fit Kurse richten sich an Sportneulinge oder Wiedereinsteigerinnen und Wiedereinsteiger im Alter von 30 bis 65 Jahren, die sich einen sanften Einstieg in ein gesünderes Leben wünschen. Das Programm ist optimal nach einem Heilverfahren, einer Gesundheitsvorsorge Aktiv oder einer Gesundheitswoche.

Jackpot.fit bietet Ihnen einen abwechslungsreichen Mix aus Bewegung: Die Einheiten umfassen Ausdauer-, Kraft- und Motivationstraining und unterstützen Sie dabei, regelmäßige Bewegung in den Alltag zu integrieren. Denn ausreichend körperliche Aktivität stärkt Ihr Immunsystem, verbessert Ihre körperliche Fitness und erhöht Ihr Wohlbefinden.

Gemeinsam Gesundheit fördern und Freude an der Bewegung - das steht bei Jackpot.fit im Vordergrund. **Das erste Semester ist für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer kostenlos.**

Sie möchten fit in den Frühling starten?



Folgende Jackpot.fit Angebote gibt es in Deutsch Goritz:

Tag/Zeit: montags 18:00 – 19:00 Uhr sowie montags 19:00 – 20:00 Uhr

Ort: Turnsaal Mittelschule Deutsch Goritz
8483 Deutsch Goritz 63

Verein: SO Gesund

Trainerin: Alina Chiara Bauer, BSc

Unverbindliches Schnuppertraining ab 04. März nach Voranmeldung möglich.

Die Kursanmeldung ist online unter www.jackpot.fit/anmelden möglich. Außerdem steht Ihnen die Jackpot.fit-Koordinationsstelle zur Verfügung:

Kontakt:

Jackpot.fit Koordination Steiermark
050808 9516
steiermark@jackpot.fit
www.jackpot.fit



Bericht: Alina Bauer

Steirische Honigprämierung 2023

Unser Deutsch Goritzer Imkerkollege, Herr **Albert Konrad** aus Ratschendorf, hat mit seinen zwei Honigen aus der Kategorie Cremehonig & Wald-Blütenhonig die **Goldmedaille** bei der 17. Steirischen Honigprämierung 2023 erreicht.



Im Rahmen einer großen Veranstaltung am 21. Oktober in Frohnleiten wurden die Goldmedaillen präsentiert und übergeben. Die weiteren Gold-Imker waren IM Thomas Lorber aus Perbersdorf und Alfred Zaruba aus Mureck.

Die Imkerkolleg*innen aus unserer Region produzieren hochwertigste Honige, die auch bei Dir auf kurzem Wege im Haushalt ankommen. Und hier findest Du Deinen regionalen Imker des Vertrauens:

<https://farmshops.eu/#46.73652,15.77059,13z>

 BeeHappy

Bericht: Klaus Seidl, Schriftführer,
Bienenzuchtverein Mureck & Umgebung



MACHEN SIE
SICH EINE SCHÖNE ZEIT!
Wir kümmern uns
um **den Rest.**



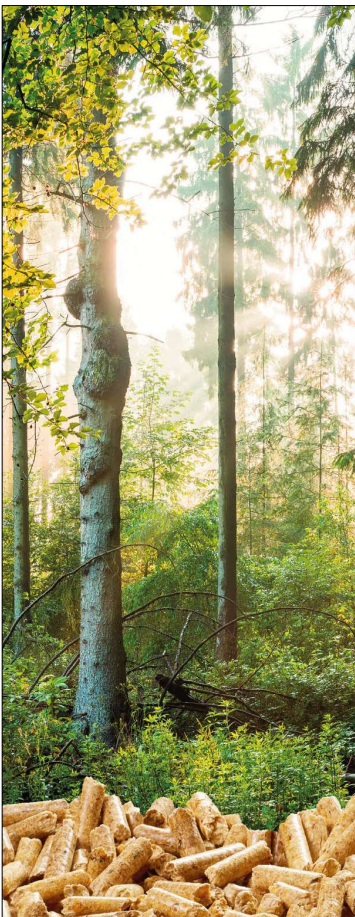
Saubermacher

Ihr verlässlicher Partner für die Entsorgung bei Renovierung, Sanierung und Bau.

- + Fachgerechte Entrümpelung
- + Maßgeschneiderte Behältersysteme
- + Verlässliche Entsorgung
- + Nachhaltige Verwertung
- + Saubere WC-Lösungen
- + uvm.

JETZT UNVERBINDLICH ANFRAGEN.

T: +43 59 800 5000
saubermacher.at



STEIRER PELLETS

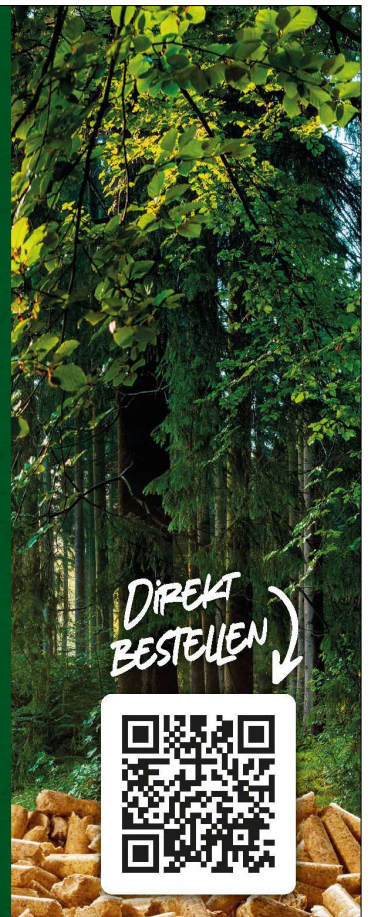
www.steirerpellets.at

Jetzt bestellen
0676-7060300



- ✓ Hoher Heizwert
- ✓ Geringer Ascheanteil
- ✓ Heimische Fichten
- ✓ ... Steirerpellets

Bioenergie Gruppe | Alte Hauptstraße 9 | 8580 Köflach



DIREKT
BESTELLEN





Frohe Weihnachten
UND EIN GUTES NEUES JAHR

IHR GRAWE TEAM IN DEUTSCH GORITZ:

Karin Streitberger

0664/64 33 045 • karin.streitberger@grawe.at

Ing. Josef Pein

0664/88 65 45 39 • josef.pein@grawe.at

Christian Neuhold

0664/88 83 12 48 • christian.neuhold@grawe.at

Kundencenter 8483 Deutsch Goritz Nr. 16/5

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8.00-12.00 Uhr und nach Vereinbarung

grawe.at





Musikschule Mureck

Zwei neue Lehrer an der Musikschule Mureck

Nach den Pensionierungen von Walter Pock und Claus Rogge möchte ich in dieser Ausgabe die neuen Instrumentalpädagogen an der Musikschule Mureck vorstellen.

Georg Leu:

Lehrer für Posaune und Tenorhorn



Georg Leu, geboren am 25. April 1989 in Bad Ischl, begann seine musikalische Karriere in der Musikschule Bad Aussee am Tenorhorn und später an der Posaune, mit der er auch die Abschlussprüfung absolvierte. Es folgten einige Jahre Studium an der Landes-

musikschule Bad Goisern bei Gerhard Proschinger, der als Bassposaunist im Orchester des Mozarteums in Salzburg tätig war. Danach wurde Georg Leu an der Anton Bruckner Privatuniversität in Linz als Vorbereitungsstudent bei Professor Josef Kürner aufgenommen. Nach einem Engagement bei der Gardemusik Wien studierte Georg Leu bis 2020 an der Kunstuniversität Graz und absolvierte das Masterstudium Konzertsfach Posaune und das Bachelorstudium für Instrumentalpädagogik mit ausgezeichnetem Erfolg.

Neben Substitutionstätigkeiten bei den Wiener Philharmoniker, dem Tonkünstlerorchester Niederösterreich und dem Orchester der Wiener Akademie, leistete Georg Leu auch Dienste in der Wiener Staatsoper, der Volksoper Wien und der Grazer Oper. Er war mit zahlreichen Orchestern auf Konzerttourneen in der Schweiz, in Frankreich und auch in Kolumbien. Bei der Austrian Brass Band spielte Leu Georg das Solo Euphonium.

Tief verwurzelt ist Georg Leu auch in der Volksmusik, unter anderem durch sein Mitwirken bei der „AltBadSeer Musi“ und den „Fensageigern“, zwei Gruppen aus dem Salzkammergut. Wohnhaft ist Georg Leu derzeit in Graz. Neben seiner Tätigkeit als Musiklehrer an der Wilhelm Kienzl Musikschule in Bad Aussee und der Musikschule Südsteiermark, ist Georg Leu seit September 2023 als Nachfolger von Walter Pock auch an der Musikschule Mureck als Musikpädagoge tätig.

Christian Steinkogler:

Lehrer für Gitarre und E-Gitarre



Christian Steinkogler, geboren am 29. August 1980 in Ebensee, begann schon im Alter von sieben Jahren Gitarre zu spielen. Nach einigen Jahren als Autodidakt bekam er an der Musikschule Bad Ischl Gitarrenunterricht und nahm an Masterclass-Workshops an der Bruckneruniversität Linz teil.

An der Kunstuniversität Graz studierte Christian Steinkogler bei Karl Ratzer und Guido Jeszenszky, wo er sowohl sein Master- als auch sein Instrumentalpädagogikstudium mit ausgezeichnetem Erfolg abschloss.

Christian Steinkogler unterrichtete sechzehn Jahre an den Musikschulen in Bad Ischl und Ebensee und war bis Sommer dieses Jahres in Wien wohnhaft. Seit seiner Anstellung an der Musikschule Mureck als Nachfolger von Claus Rogge, wohnt er in Hainsdorf-Brunnsee, im Gemeindegebiet von Mureck.

Seine große Erfahrung in vielen Sparten der modernen und populären Musik fließen in seinen Unterricht ein. Christian Steinkoglers musikalischer Weg führte durch Jazz, Blues und Pop in vielen Bands und Big-Bands. Einige Jahre spielte er auch als Gitarrist bei der Coverband „Egon 7“ und hatte Engagements bei den Sommerspielen in Melk.

Christian Steinkogler hat neben seinen Qualifikationen als Gitarrenlehrer auch sehr gute Kenntnisse in den Fachgebieten Musikproduktion und Tontechnik. Die Möglichkeiten, die ein modernes Tonstudio bietet, Musik zu bearbeiten und zu formen, üben eine große Faszination auf ihn aus. In seinem Kursfach „Arbeiten mit dem Musikcomputer“ an der Musikschule Mureck unterstützt er Franz Teißl in diesen Fächern und gibt sein Wissen auch an interessierte Schülerinnen und Schüler weiter.

Das Team der Musikschule Mureck freut sich auf eine kameradschaftliche und produktive Zusammenarbeit mit den neuen Kollegen.



Neues Musical der Musikschule Mureck

Einen Höhepunkt in diesem Schuljahr stellt das neue Musical der Musikschule Mureck „Punsch aller Pünsche“ nach Michael Endes Geschichte „Der satanarchäolügenialkohöllische Wunschpunsch“ dar.

„Verflucht!“ schimpft Beelzebub Irrwitzer. Bis Mitternacht des Silvestertages muss er seinen Vertrag mit dem Teufel erfüllen, die Umwelt und Tiere vergiften und es bleiben gerade einmal ein paar Stunden! Den naiven Kater Maurizio, der als Spion zu ihm gesandt wurde, hat er ja schon gefügig gemacht, auch die Elemente Wasser, Feuer, Luft und Erde hat er vorsorglich eingesperrt, doch da flattert der aufmüpfige Rabe Jakob daher und kündigt Beelzebubs Tante Tyrannia an. Die hat gerade noch gefehlt! So anstrengend diese Dame ist, sie hat die rettende Idee – den „Punsch aller Pünsche“ zu brauen und damit die vertragliche Pflicht einzuhalten. Herrlich! Es scheint also die Zerstörung der Welt in Erfüllung zu gehen, wären da nicht Jakob und Maurizio, die sich eilig auf den Weg in den eiskalten Winter machen, um die Grausamkeiten zu verhindern, während Tyrannia und Beelzebub bereits den Punsch zubereiten.



Einige Musicaldarsteller:innen des neuen Musicals bei einem Auftritt beim diesjährigen Stadtfest. Foto: De Monte, Mureck

Heftig gerührt wird derzeit am „Punsch aller Pünsche“ in der Musikschule Mureck, wo fünf- und zwanzig theaterbegeisterte Kinder und Jugendliche mit Johanna Frey bereits emsig proben. Sie hat auch diesmal wieder für alle Schülerinnen und Schüler der Musiktheaterklasse eine spezielle Rolle geschrieben, das Drehbuch verfasst, und führt auch Regie. Ihnen zur Seite steht die Musical-Band, ebenfalls bestehend aus Schülerinnen und Schüler der Musikschule Mureck, unter der Leitung von Günther Pendl. Alle Arrangements wurden vom Lehrkörper der Musikschule Mureck erstellt und auf das jeweilige Können der einzelnen Bandmitglieder zugeschnitten. Und so bleibt zu hoffen, dass am 19. und 20. Jänner 2024 bei den Aufführungen im Kulturzentrum Mureck das Gute siegt.

Bericht: Johanna Frey und Günther Pendl



Wir sind Kurzzeit Pflege!



Wir Unterstützen seit 15 Jahren mit Herz in der Gemeinde Mureck!

Auch Angehörige brauchen Pause und dies möchten wir bieten!

**nach einem Krankenhaus Aufenthalt auf einen Reha Platz warten
24h Betreuer/in Vertretung
Einzelzimmer
W-Lan vorhanden
Klimatisiert
Familiäres Klima**



Robert Bauer

Ich freue mich auf ein Telefonat und heiße sie herzlich Willkommen!

**03472 85 36
pflege@bauerseniorenlodge.at
www.bauerseniorenlodge.at
36 Oberrakitsch 8480**



Das Gady Family-Team in Deutsch Goritz



Roman Friess
Standortleiter
03474 8256-504016
0699 16 00 43 25
roman.friess@gady.at



Otmar Gangl
Teilvertriebsleiter
03474 8256-504022
0699 16 00 43 22
teile.deutschgoritz@gady.at



Mathias Schutz
Verkäufer
03474 8256-504015
0699 16 00 40 66
mathias.schutz@gady.at



Alfred Roßmann
Verkäufer
Südoststeiermark
0699 16 00 40 45
alfred.rossmann@gady.at



Andreas Niederl
Verkäufer
Südoststeiermark
0699 16 00 40 25
andreas.niederl@gady.at



Martin Knass
Verkäufer
0699 16 00 43 14
martin.knass@gady.at



Michael Dressler
Verkäufer
0699 16 00 40 33
michael.dressler@gady.at



Sicher mit Gady Family &



Ihre Vorteile auf einen Blick:

- 100 € Reduktion vom Selbstbehalt
- Gratis Leihauto
- Reinigung Ihres Fahrzeugs
- Persönliche, kompetente und fachmännische Beratung
- Alles aus einer Hand
- Rasche und zuverlässige Schadensabwicklung

Geballte Kompetenz in Sachen Mobilität

Das Gady Family-Team in Deutsch Goritz bietet kompetente Beratung, Verkauf und Service inklusive Karosserie- und Lackaufbereitung für alle Marken und Modelle.

Das Leistungsangebot umfasst:

- Handel mit BMW & Landmaschinen
- Umfassendes Werkstatt-Service für BMW, MINI und Landmaschinen aller Marken
- Teile und Zubehör für Landmaschinen aller Marken sowie MINI, BMW und Toyota
- Umfassendes KaroLack-Service für alle Marken
- § 57a-Prüfstelle für alle Pkw- und Traktoren-Marken



BMW X1 18XD

Autom., X-Line, mineralweiß, EZ 2021/05, Aluräder 18", Navigationssys., Sitzheizung, Leder, HIFI, Rückfahrkamera, Sonnenschutzverglasung
€ 32.990,-



MINI COOPER SE

Autom., F56, enigmatic black, EZ 2022/06, Navigationssys., Aluräder 17", Sitzheizung, LED-Scheinwerfer, Sonnenschutzverglasung
€ 28.950,-



Winter-Check für Ihren PKW

€ 24,90

Dazu GRATIS
1 l Scheibenfrostschutz



Jetzt Schnäppchen sichern!

Solange der Vorrat reicht.

Husqvarna Motorsäge 540i XP

(ohne Akku und Ladegerät)
robust und leistungsstark, die perfekte Säge für anspruchsvolle professionelle Einsätze.
Akkutyp: 36V Li-Ion,
Schienenlänge: 16"/40cm
€ 620,-



Husqvarna Motorsäge 550XP Mark II

50-cm³-Benzin-Motorsäge für professionelle Forstwirtschaft und Baumpflege
€ 939,-



Optimal durch den Winter

Machen Sie jetzt Ihren Traktor winterfest!

- Abschmier-Check (Gummidichtungen schmieren, Abschmieren aller Schmierstellen)
- Überprüfung der Fahrscheinwerfereinstellung
- Kontrolle der Ölstände bei Motor und Getriebe
- Fehlerspeicherabfrage (wenn möglich)



€ 29,-*

* Material wird je nach Aufwand zusätzlich verrechnet.

Bitte um Voranmeldung auch online unter www.gady.at



Landmaschinen WINTERAKTION

auf Service- & Reparaturarbeiten

Nutzen Sie die etwas ruhigere Winterzeit um Ihren Traktor fit für die kommenden Einsätze zu machen. Wir haben dazu die passenden Angebote für Sie! Jetzt zum Winterservice kommen und bis zu 10 % Rabatt auf Originalteile erhalten!

* Gültig im Aktionszeitraum 1.11.2023 bis 28.2.2024 in allen Gady Landmaschinen Werkstätten und für Gady Servicebus-Kunden. Rabattaktion gültig auf alle Originalteile, die zur Reparatur der im Zuge des Fahrzeugchecks entdeckten Mängel benötigt werden. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



gebraucht günstig gut



Steyr 6240 Absolut CVT
270 PS, BJ 2023, 250 h
Hr. Niederl 0699 16 00 40 25
€ 224.900,-



Massey Ferguson 4708M
82 PS, BJ 2023, 125 h
Hr. Roßmann 0699 16 00 40 45
€ 64.900,-



MF 6713 Dyna VT
130 PS, BJ 2018, 2700 h
Hr. Roßmann 0699 16 00 40 45
€ 99.992,-



McCormick XTX145 XtraSpeed
144 PS, BJ 2009, 6.300 Bh
Hr. Niederl 0699 16 00 40 25
€ 38.900,-



BORG Bad Radkersburg



Jugendinnovationspreis 2023 an BORG Bad Radkersburg

„Bad Radkersburg klimafit machen“: Unter diesem Motto unterstützt das BORG laufend Projekte im Naturschutz – und für dieses Engagement wurden die Schülerinnen und Schüler vor kurzem mit dem Jugendinnovationspreis 2023 des Regionalmanagements Südoststeiermark Steirisches Vulkanland ausgezeichnet.



Foto: Simon Fortmüller

Die Sonderkategorie Nachhaltigkeit, in welcher das BORG den Preis entgegennehmen durfte, soll die hohe Einsatzbereitschaft junger Menschen in diesem Bereich und die Wichtigkeit des Themas in unserer Gesellschaft abbilden.



Dass Schülerinnen und Schülern des BORG Bad Radkersburg Umweltschutz ein wichtiges Anliegen ist, zeigt sich auch daran, dass im vergangenen Schuljahr begonnene Projekte heuer fortgeführt werden. Schülerinnen und Schüler des naturwissenschaftlichen Zweiges haben sich bereits im Herbst 2022 für die Narzissenwiesen in Pridahof ehrenamtlich engagiert und mit Bio-Bauer Wilfried Gombocz sowie dem Naturschutzbund Steiermark über 1.000 Zwiebeln gepflanzt. Ende Oktober 2023 wurden an einem Vormittag weitere 2.200 Narzissenzwiebeln gesetzt, um den Fortbestand



nachhaltig zu sichern.

Nachhaltigkeit wird am BORG aktiv gelebt

Dir. Mag. Hannes Schuster:

„Es freut mich sehr, dass sich unsere Schülerinnen und Schüler in so hohem Ausmaß für den Naturschutz engagieren und damit ein wichtiges Zeichen für eine nachhaltige Zukunft setzen. In diesem Tatendrang möchten wir sie als zukunftsorientierte Schule unterstützen und setzen daher möglichst viele Projekte auch im Rahmen unseres naturwissenschaftlichen Unterrichts um.“

ERASMUSDAYS am BORG Bad Radkersburg

Im Rahmen der Projekte werden Schülerinnen und Schüler auch für eine nachhaltige und umweltbewusste Lebensweise sensibilisiert – und treten dafür sogar kräftig in die Pedale: Ebenfalls im Oktober nahm das BORG Bad Radkersburg an der Erasmus+-Woche teil. An einem Tag kamen dutzende Schülerinnen und Schüler mit ihren Professorinnen und Professoren mit dem Fahrrad in die Schule, um möglichst viele Kilometer auf umweltfreundlichem Weg zu sammeln.



Nachhaltigkeit wird im BORG also im wahrsten Sinne des Wortes großgeschrieben – nicht nur im Deutschunterricht.

Neue Ausbildungsschiene am BORG: Sport-Zweig erfolgreich gestartet

Seit heuer können Schülerinnen und Schüler des naturwissenschaftlichen Zweiges die neue Vertiefung „Gesundheit und Sport“ besuchen und dabei im wahrsten Sinne des Wortes „Fitness erleben“. Diese neue Schwerpunktsetzung erfreut sich großer Beliebtheit. In verschiedenen Projekten kooperiert das BORG weiterhin mit der FH JOANNEUM Bad Gleichenberg – so können Schülerinnen und Schüler etwa die Ausbildung zum Fit-Sport-Instruktor absolvieren.



Neben den zusätzlichen polysportiven Turnstunden (Verknüpfung mehrerer verschiedener Sportarten) lernen die Schülerinnen und Schüler auch wichtiges Know-how im Bereich Physiologie, Anatomie, Trainingslehre, Ernährung sowie Gesundheits- und Stressmanagement – Inhalte, die dann für ein Studium an der FH JOANNEUM Bad Gleichenberg zum Teil auch anrechenbar sind und eine gute Vorbereitung auf Studien im Bereich Gesundheit und Sport liefern.



„Ziel des neuen Zweigs ist es, dass unsere Schülerinnen und Schüler das Zusammenspiel von Gesundheit, Sport und Fitness im Einklang mit dem menschlichen Körper in allen Facetten verstehen und erleben, um damit auch ein ganzheitliches Wohlbefinden und letztendlich eine

höhere Lebensqualität zu erlangen“, betont das Professor*innen-Team des BORG.

Tag des Gymnasiums: Mittelschule Deutsch Goritz zu Gast am BORG Bad Radkersburg

Am 10. November besuchten die 3. und 4. Klasse der Mittelschule Deutsch Goritz gemeinsam mit ihren Lehrer*innen das BORG Bad Radkersburg.



In acht Stationen erlebten die Schüler*innen die Zweige und Schwerpunkte der Schule. Live-Musik und Video-

produktion im Tonstudio standen ebenso am Programm wie spektakuläre Versuche in Chemie, Physik und Biologie. Ein Crashkurs in Spanisch entführte die Gäste ins beliebte Urlaubsland und in der Turnhalle konnte man sich austoben und den neuen Sportzweig kennenlernen. In der Schulinformation wurde der Wert der Allgemeinbildung in einer schnelllebigen Zeit betont und in einem Kurzfilm konnte man erleben, wie wichtig die darstellende Geometrie für technische Studienfächer ist.



Für Jause und Getränke war ebenfalls gesorgt und so verging dieser spannende Vormittag wie im Flug. Die gegenseitige Wertschätzung der Bildungsinstitutionen wurde spürbar und ist Basis für die weitere gute Zusammenarbeit. Herzlichen Dank!

Bericht: Dir. Mag. Hannes Schuster

Wir gratulieren und wünschen für die Zukunft alles Gute!



Ende Juli schloss **Lisa Maria Fink** aus Ratschendorf ihr Diplomstudium in Rechtswissenschaften an der Johannes Kepler Universität Linz erfolgreich ab. Wir gratulieren zum Titel "Magistra iuris"!

Erfolg ist kein Glück ...

Bernhard SCHANTL durfte am 10. Oktober den „Star of Styria“ aufgrund seines ausgezeichneten Erfolges bei der LAP in Feldbach entgegennehmen! Das Team von KMT Konrad Metalltechnik GmbH aus Ratschendorf gratuliert herzlich zu diesem großartigen Erfolg!!



Haben auch Sie die Matura bestanden, ein Studium abgeschlossen oder eine Ausbildung gemacht? Dann schicken Sie uns gerne ein Foto und einen kurzen Text per Email an gde@deutsch-goritz.gv.at, damit wir dies in der nächsten Ausgabe unserer Gemeindezeitung veröffentlichen können.





LIMA – Gedächtnistraining mit Spaß

KATHOLISCHES
BILDUNGSWERK
KA

LIMA
LEBENSQUALITÄT IM ALTER

Herzlich Willkommen bei der LIMA Gruppe

LIMA bedeutet Lebensqualität im Alter und ist ein Trainingsprogramm für Menschen ab etwa 60 Jahren. Durch unterschiedliche Methoden und Übungen, die in den regelmäßigen Treffen praktiziert werden, wird das Gedächtnis trainiert. Aber auch Bewegungsabläufe werden in den Gruppentreffen eingebaut, um weiterhin beweglich und entspannt zu bleiben, Alltagskompetenzen werden gefördert und aktuelle Informationen vermittelt. Nicht zu vergessen, der Lebenssinn, den wir im gemeinsamen Austausch von Biographischen Erzählungen, Spiritualität und in der Lebensfreude immer wieder aufs Neue entdecken.



LIMA Gruppe Deutsch Goritz

Kursort: Gemeindesaal Deutsch Goritz,
8483 Deutsch Goritz 16

Kostenlose Schnupperstunde:

Freitag, 12. Jänner 2024

Uhrzeit: immer Freitag 09:00 – 10:30 Uhr

Kosten: 5er Block: € 37,50

Termine: 19.1., 26.1., 2.2., 9.2., 16.2.

Bei Interesse bitte um Anmeldung beim Eltern-Kind-Zentrum in Weixelbaum 51
Fr. Bettina Öttl unter 0664 3430440 oder Mail:
ekiz.radersburg@aon.at

♥ Wir freuen uns auf DICH ♥

Wir sind in Deutsch Goritz bereits eine sehr lustige Runde, die schon einige LIMA-Runden absolviert haben und schon mit großer Freude auf die Fortsetzung im Frühjahr warten.

Wir würden uns freuen, wenn wir noch weitere Senioren und Seniorinnen aus Deutsch Goritz in unserer Runde willkommen heißen dürfen. Einfach zur kostenlosen Schnupperstunde kommen und sich vom Gedächtnistraining mit Spaß selbst überzeugen 😊

LIMA-Referentin Christine Schwarzenberger, leitet bereits seit mehreren Jahren LIMA Gruppen und ist überzeugt, dass LIMA älteren Menschen dabei hilft, sich gesund und geistig fit zu halten und das eigene Älterwerden sinnvoll zu gestalten.

Sesselturnen für Frauen und Männer im Alter

Aktiv und fit ins Alter



Regelmäßige Bewegung im Alter kann dafür sorgen, dass Sie gesünder altern, länger mobil und beschwerdefrei ihren Alltag leben.

Gemeinsam werden wir am Sessel unsere Gelenke mobilisieren, unsere Muskulatur stärken sowie Dehnungsübungen durchführen. Zusätzlich werden wir den Beckenboden durch gezielte Übungen stärken und du bekommst Übungen für zuhause mit.

Du bist willkommen, egal ob und welche Bewegungseinschränkungen du mitbringst, wir finden für dich passende Übungen.



Dienstag ab 9. Jänner, 14.30 - 15.30 Uhr

ORT: Gemeindesaal Deutsch Goritz
8483 Deutsch Goritz 16/1

KOSTEN: 45 Euro für 5 Einheiten

LEITUNG: Marlene Maier, Physiotherapeutin i. A.

Bei Interesse bitte um Anmeldung!

Bettina Öttl, Eltern-Kind-Zentrum: 0664-3430440



ELTERN-KIND-ZENTRUM

Wir sind ein Platz für Familien

Bei uns findest Du eine vertrauensvolle Umgebung, Kontakt zu anderen Familien und viele Informationen rund um Deine Familie.

„Es braucht ein ganzes Dorf um ein Kind zu erziehen.“

(afrikanisches Sprichwort)



Gerne sind wir ein Teil Deines Dorfes und begleiten Dich und Deine Familie. Komm vorbei und lerne uns kennen.

Wir freuen uns auf DICH!

Bei uns findest Du viele Veranstaltungen für Groß und Klein und Jung und Alt ❤️

„Eltern-Kind-Spielgruppe Musikkäfer“



Unser gesamtes Kursangebot finden Sie auf unserer Homepage 🌐

„Generationenkochen für Jung und Alt“



„Die Sprache des Herzens wieder entdecken“

3-teiliges Seminar zur gewaltfreien Kommunikation



„Tragetuchworkshop für Babymamas“



www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at



Weixelbaum 51, 8483 Deutsch Goritz
Tel. 0664 3430440, ekiz.radkersburg@aon.at
www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at
„Zusammen ist man weniger allein“



„Was der Mensch vom Pferd lernt, ist wertvoller als das, was der Mensch dem Pferd je beibringen könnte“ – In diesem Sinne wünsche ich allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr 2024!



ANDOR ZAMBO

Ihr Hufschmied

- Andor Zambo Hufschmied
- AT - 8493 Klösch 63
- Telefon: +36 30 547 9664
- Mail: hufschmied.andor@gmail.com



Mein Großvater (im Bild 5. von links) war Hufschmied aus Leidenschaft, was mich schon als Kind faszinierte. Diese Leidenschaft würde für mich zur Berufung und ließ mich zum Hufschmied werden. Pferde sind mein Herz und meine Seele. Deshalb übe ich meine Arbeit mit sehr viel Hingabe aus. Die Hufpflege, die Hornkorrektur und der Hufbeslag sind ein wesentlicher Bestandteil gesunder Pferdehaltung, und ich trage das Meine dazu bei. Ich freue mich auf Ihren Auftrag!
Ihr Hufschmied Andor Zambo, Mitglied der Wirtschaftskammer Steiermark



GANGL'S FRUCHTSAFT
Obstbau Gangl
SAFTEREI Gangl GMBH
& TEAM

Wir wünschen allen unseren Kunden und Bewohnern der Gemeinde D. Goritz

eine besinnliche Weihnachtszeit, viel Gesundheit und Erfolg im Neuen Jahr!





Mit dem Code
THERME10
10 % Rabatt
sichern!

**PARK
THERME**
BAD RADKERSBURG

Entspannte Weihnachten

Weihnachten ist deine Zeit - mit Thermengutscheinen zum Schenken oder Selberfreuen. **Nur jetzt mit entspannenden 10 % Weihnachtsrabatt.**

Gültig bis einschließlich 24. Dezember 2023 auf Wertgutscheine & Geschenkkarten ab € 50 – vor Ort & online auf shop.parktherme.at.

Parktherme Bad Radkersburg
Alfred Merlini-Allee 7 | 8490 Bad Radkersburg



SO beautiful by Kerstin Niederl

Fußpflege
Aromapraxis
Wellnessanwendungen

0677 6482 6490
Hofstätten 45, 8483 Deutsch Goritz

Frohe Weihnachten
&
EIN GUTES NEUES JAHR





WIKI Krippe Deutsch Goritz

„Ich und Du = WIR“

Gemeinsam konnten wir im September ein neues Kinderbildungs- und Betreuungsjahr beginnen. Zu vielen bereits bekannten sind heuer nur zwei neue Kinder dazu gekommen, sodass wir recht rasch in unseren Krippenalltag hineinflinden konnten.



Vieles war schon vertraut, Freundschaften wurden wieder gestärkt und auch neu geknüpft. Nach einer Zeit des behutsamen, langsamen Kennenlernens hatten sich auch unsere beiden Neuankömmlinge sehr gut in die Gruppe eingefunden. Dass sich jedes Kind geborgen und sicher fühlen und den passenden Platz in der Gemeinschaft finden und einnehmen kann, ist uns ein besonderes Anliegen. Dieser Beziehungs- und Bindungsaufbau benötigt Zeit – die nehmen wir uns bewusst und sehr gerne!

Das Erntedankfest im September in der Kirche, der Elternabend im Oktober und das Laternenfest im November waren die ersten Schwerpunkte dieses Jahres.



Das Augenmerk werden wir in diesem Betreuungsjahr auf unser soziales Miteinander legen. Die einzelnen Bereiche unseres Jahresthemas

- * **„Ich und die anderen“**
- * **„Ich und Du = Wir“**
- * **„Gefühle und Emotionen, Familie und Freundschaften“**

werden in besonderer Weise in die tägliche Arbeit einfließen und eingebunden werden. Durch entsprechende Lieder, gemeinsame Rituale, Gespräche und Geschichten sowie durch das Erkennen, Benennen und Zuordnen von Gefühlen sollen die Kinder in ihren sozialen Kompetenzen gestärkt und ermutigt werden und sich bewusst als Teil unserer Gemeinschaft erleben können.



Der Herbst mit den bunten Blättern, Kastanien, Nüssen und Maiskörnern hat die Kinder zu vielen Spielen mit all ihren Sinnen animiert. Durch das schöne und warme Wetter konnten wir das Spielen im Garten sehr lange unbeschwert genießen.



Die Zeit verging sehr rasch und schon waren wir mitten in den Vorbereitungen für unser Laternenfest. Beim Laternen-Gestalten waren die Kinder begeistert bei der Sache und beim Hören der Legende des Hl. Martin waren sie mit Aufmerksamkeit und Faszination dabei. Vor allem das Nachspielen der Martinsgeschichte hat ihnen sehr viel Freude bereitet. Miteinander konnten wir dann ein stimmungsvolles, schönes Fest erleben, das allen Kindern und Gästen sehr gefallen hat. Durch die Mithilfe der Krippen-Eltern konnte der Abend am reichhaltigen Buffet einen gemütlichen Ausklang finden. Vielen Dank allen Eltern für die mitgebrachten Speisen!



Die Advent- und Weihnachtszeit steht vor der Tür und wird einige Überraschungen und bestimmt viele stimmungsvolle Momente für uns bereithalten.



Das gemeinsame Feiern, Singen und Beschenkt-Werden beim Besuch des Nikolaus ist ein besonderer Höhepunkt im Advent. Wir freuen uns, gemeinsam mit den Kindern diese Zeit der Vorfreude und des Wartens mit Liedern und Geschichten rund um den Adventkranz erleben zu können. Miteinander werden wir uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen, durch Momente der Ruhe und des „Ruhig-Werdens“ können die Kinder in einer angenehmen, stimmungsvollen Atmosphäre bereits erste schöne Gemeinschaftserfahrungen sammeln.

Das Team der Kinderkrippe wünscht allen ein frohes, friedliches Weihnachtsfest und alles Gute und viel Gesundheit für das neue Jahr 2024!

Bericht: Hemma Plaschg

UNS GEHT'S UM SIE

GENERALI

Franz-Peter Gangl
Bezirksinspektor

Christoph Gangl
Bezirksdirektor

Kundenbetreuer im Außendienst
M +43 676 8258 5623
franz-peter.gangl@generali.com

M +43 676 8258 5622
christoph.gangl@generali.com

Geschäftsstelle Bad Radkersburg
Generali Versicherung AG

www.generali.at

NOSCHZEIT
Immer ein Genuss

Süßspeisen auf Bestellung
Individuell gestaltete Kreationen aller Art für jeden Anlass:

- Torten
- Kuchen
- Stückdesserts
- Stillkugeln, Kraftkekse
- Cupcakes, Cake Pops
- Weihnachtskekse

Sabrina Puntigam-Ladler
Konditormeisterin | Krobathen 45, 8483 Deutsch Goritz | 0676 686 0003

Frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr!
Sabrina Puntigam-Ladler



Kindergarten Deutsch Goritz



„Der Herbst malt deine Welt bunt!“



Nach einem heißen Sommer starteten wir wieder mit vielen neuen und altbekannten Gesichtern in das Bildungs- und Betreuungsjahr 2023/24. Unter dem Jahresschwerpunkt „**WIR alle gehören zusammen und gemeinsam sind wir stark!**“

lernten wir uns kennen und stellten das soziale Lernen in den Mittelpunkt der Eingewöhnungsarbeit. Wir alle leben in Familien und sozialen Gemeinschaften in denen jede/jeder ganz und gar einzigartig ist. Eines haben aber alle gemeinsam: ein **WIR**, das uns verbindet. Ein **WIR** entsteht, wenn Menschen sich wertschätzen, respektieren und lieben.

Schon bald durften wir uns auf das erste gemeinsame Fest, Erntedank, vorbereiten. Mit dem Ziel kulturelle Werte, religiöse Inhalte und das gemeinsame Feiern im Jahresfestkreis zu etablieren, sangen wir gemeinsam Lieder, gestalteten Sonnenblumen und Herbstblätter, hörten und erzählten einander Geschichten. Um diese Erfahrungen auch lebensnah zu sammeln, putzten wir gemeinsam Kürbisse, trockneten Kürbiskerne, rebelten Maiskolben, machten Apfelmus und mahlten Körner zu Mehl, um damit Brot zu backen.



Am **Erntedanksonntag** feierten wir schließlich, gemeinsam mit der Pfarrgemeinde, das Dankesfest und segneten unseren reichlich geschmückten Erntewagen mit seinen herbstlichen Gaben.

Ein alljährlicher Höhepunkt ist das gemeinsame **Kastanienbraten** am Kindergartenelände. Auch heuer konnten die Kindergartenkinder ihre selbst mitgebrachten Kastanien bei herbstlichem Sonnenschein genießen.



Für die aufgebrauchte Zeit und das Engagement möchten wir uns alle recht herzlich bei Herrn **Helmut Trummer** bedanken, der abermals mit viel Geduld und Herzblut dabei war.



Im Oktober standen inhaltlich die Martinslegende und das darauffolgende **Laternenfest** im

Mittelpunkt. Dazu gestalteten wir heuer recht zeitintensiv selbstkaschierte Laternen und versuchten die Legende für alle Altersgruppen erlebbar zu machen, um das Brauchtum aufrecht zu erhalten.



Aufeinander Rücksicht nehmen, Bedürfnisse anderer erkennen und darauf adäquat reagieren können, waren hierbei zentral bearbeitete Themen. Am 10.11.2023 zogen wir gemeinsam mit unseren Lieben durch Deutsch Goritz, erinnerten an den Hl. Martin und wollten Licht schenken. Einen Dank an die **Familie GH Bader**, welche auch heuer wieder für unser leibliches Wohl im Anschluss sorgte.



Um viele Kinder im Bereich der sensorischen Wahrnehmung fördern zu können und ihnen großflächige taktil-kinästhetische Reize bieten zu können, haben wir ein großes **Maisbad** für unsere Kinder installiert.



Für die großzügige Maisspende möchten wir uns recht herzlich bei der Familie Graßl Stefan und Stefanie bedanken. Unsere Kinder genießen die Freispielzeit darin ganz besonders.



In den kommenden Wochen starten bei uns die intensiven Vorbereitungen auf die **Weihnachtszeit**. Dabei vertiefen wir die **Nikolauslegende**, wiederholen die Weihnachtsgeschichte, lernen typische Rituale kennen und vergleichen weihnachtliche Bräuche in unterschiedlichen Kulturen.

Auf das Backen, Basteln und gemeinsame Singen von altbekannten und neuen Weihnachtsliedern freuen sich bereits viele unserer Kinder.

In der Vorweihnachtszeit fokussieren wir uns auf die zentralen Werte Liebe, Hilfsbereitschaft, Dankbarkeit und Mitgefühl im alltäglichen Tun miteinander.

*Ein besinnliches Weihnachtsfest
im Kreise eurer Lieben*

*wünscht der Kindergarten-
Campus Deutsch Goritz.*



*Bericht:
Kindergartenleiterin Verena Edelsbrunner*

Ihr Raiffeisen
Team
in Deutsch Goritz



Raiffeisenbank
Mureck



www.rbmureck.at

**WIR WÜNSCHEN
FROHE FESTTAGE
UND EIN
GLÜCKLICHES
NEUES JAHR!**

WIR MACHT'S MÖGLICH.



- Versicherungen
- Vorsorge
- Leasing



**Ich wünsche allen ein besinnliches
Weihnachtsfest und alles Gute, viel Glück
und vor allem Gesundheit für
das neue Jahr 2024**

**Ihr regionaler Berater:
Thomas Kohlroser**
Mobil: +43 660 65 82 147
E-Mail: thomas.kohlroser@uniqa.at



Werbung

www.uniqa.at
Mehr Angaben finden Sie auf www.uniqa.at in unserem Produktinformationsblatt.

Ölmühle & Erdbewegung

PUNTIGAM

*Wir danken für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
und wünschen Ihnen und Ihrer Familie*

Frohe Weihnachten

*sowie ein glückliches, gesundes und
erfolgreiches Jahr*

Ölmühle & Erdbewegung Franz Puntigam Salsach 28, A-8483 Deutsch Goritz
Telefon/Fax: 03474 8243 • E-Mail: office@franz-puntigam.at • Web: www.franz-puntigam.at

Volksschule Ratschendorf

Unsere Fantasie lässt uns ...

Mit dem Motto des heurigen Schuljahres 23/24 ist das Kollegium der VS Ratschendorf fantastisch unterwegs und beflügelt!



Mit 94 Schüler*innen und 6 Klassen haben wir seit vielen Jahren einen Höchststand erreicht und sind sehr froh und stolz darauf an der VS Ratschendorf unterrichten zu dürfen!

Die zwei vierten Klassen sind, wegen Raum Mangels, sehr gut in der Mittelschule Deutsch Goritz untergebracht und viele gemeinsame Feste und Feiern sorgen dafür, dass unsere Schulgemeinschaft gut erhalten bleibt, aber auch die Transition mit der Mittelschule Deutsch Goritz stimmig ist!

Die Schwerpunkte in diesem Schuljahr liegen auf Digitalisierung, Lesen und Rechtschreibung! Wir sind eine Meistersingerschule und unsere Ratschendorfer Spatzen zwitschern wieder fantastisch! An fünf Tagen in der Woche gibt es Nachmittagsbetreuung mit Lernstunden, in denen die Aufgabe erledigt wird und es zusätzliche Förderungen, auch im Begabtenbereich, gibt!

Die Schule soll ein Ort sein, an dem wir füreinander Zeit haben, einander zuhören, einander finden, uns aber auch aneinander reiben, gemeinsam zu Neuem unterwegs sind und fantastisch gemeinsam lernen!

Ab in die Schule: Der 1. Schultag!

Der erste Schultag ist für alle Kinder etwas ganz Besonderes, vor allem für unsere Schulanfänger*innen, die mit ihren gefüllten Schultüten und Schultaschen voller unvergesslichen Ereignis.



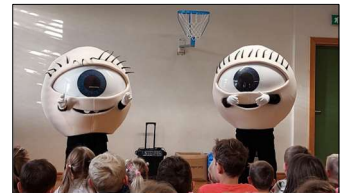
Das Team der Volksschule heißt alle Kinder der ersten Klassen herzlich willkommen und wünscht ein schönes und erfolgreiches Schuljahr 23/24.



„Augen auf“

Die 1. und 2. Klassen wurden am 4. Oktober 2023 von „zwei schlauen Augen“ besucht, die im Turnsaal der Volksschule ein kleines Mitmach-Theater veranstalteten.

Wie überquere ich die Straße? Wie verhalte ich mich am Gehsteig? Diese und viele weitere Fragen wurden mit den Kindern im Rahmen dieses kleinen Theaters besprochen, damit sie sich im Straßenverkehr sicher und angemessen verhalten können! Die Kosten für diese Verkehrssicherheitsaktion übernahm das Land Steiermark!



Bäuerinnentag in der 2. Klasse



Welche Kürbisse gibt es? Wann können wir sie ernten? Welche Produkte kann man aus Kürbissen herstellen? Diese und viele weitere Fragen wurden von zwei Bäuerinnen aus unserem Bezirk bei einem Projekttag in der 2. Klasse besprochen.

Die Schüler*innen lernten an diesem Tag sehr viel Neues zum Thema „Kürbis“.



Außerdem durften die Kinder auch Kürbiskernöl und Kürbiskerne probieren. Zum Schluss

stärkten wir uns noch mit einer köstlichen Kürbiscrèmesuppe, die uns alle sehr gut schmeckte. Vielen herzlichen Dank für den tollen Vormittag! Wir haben sehr viel gelernt!



Zu Beginn und zum Abschluss des erlebnisreichen Vormittages gab es noch eine Jause und ein Getränk! Auch der Bus nach Mureck wurde von der RAIKA gesponsert! Ein herzliches Dankeschön!

Ordinationsbesuch bei unserem Schularzt Dr. Mario Gepp

Die ersten Klassen besuchten mit ihren Klassenlehrerinnen an zwei Vormittagen Herrn Dr. Mario Gepp in seiner Ordination in Deutsch Goritz. Dort erfuhren sie nicht nur alles über die Aufgabenbereiche eines Allgemeinmediziners, sondern auch wie der Ordinationsbetrieb funktioniert. Weiters bekamen die Kinder einen Einblick in die Hausapotheke, das Labor und die Behandlungsräume. Besonders interessant fanden die Schüler*innen die gezeigten Röntgenbilder und MRT-Scans.



Vielen Dank an Herrn Dr. Gepp und seine Gattin für diese informative und interessante Führung in der Arztpraxis!



Vielen Dank an Herrn Dr. Gepp und seine Gattin für diese informative und interessante Führung in der Arztpraxis!

Tag der offenen Tresortür

Am 10. Oktober 2023 konnten die 3. und 4. Klassen in der Raiffeisenbank Mureck einen Tag der offenen Tür erleben!

Frau Christine Ornig und Mitarbeiter*innen der Raika führten die Kinder in Gruppen durch das Bankinstitut! So bekamen unsere Schüler*innen einen Eindruck von der Welt des Geldes! Ein besonderer Augenblick war es, in einen Tresor mit viel Geld zu blicken. Am Bankomaten wurde geübt, wie man Geld mit der Bankomatkarte abheben kann.



Hallo Auto

Mit großer Freude warteten die Schüler*innen auf die Verkehrsaktion von ÖAMTC und AUVA, „Hallo Auto“ genannt!



Im Rahmen dieses Projektes wurde den Schüler*innen nahegebracht, wie lang der Bremsweg bei einer unvorbereiteten Vollbremsung mit einer Geschwindigkeit von 50 km/h ist! Das Highlight war natürlich, selbst im Auto mitzufahren und eine Vollbremsung durchzuführen! Danke Herrn BM d. F. Helmut Trummer und der Feuerwehr Ratschendorf!

Freiwillige Radfahrprüfung der 4.a & 4.b Klasse

Für die am 19. Oktober statt gefundene Freiwillige Radfahrprüfung der beiden 4. Klassen, wurde im Vorfeld fleißig geübt und trainiert.





Die Kinder wurden geschult in einem Erste Hilfe Workshop, wie sie Erste Hilfe leisten können und wie die Erstversorgung aussehen kann.



Bei einem Radcheck des Fahrradfachgeschäftes Bad Radkersburg erfuhren die Kinder alles über ihr Fahrrad und wie sie selbst kinderleicht einen Reifen wechseln können. Beim Training mit den Klassenlehrerinnen bekamen sie noch die letzten Instruktionen für die Freiwillige Radfahrprüfung.



Wir gratulieren allen Kindern zur bestandenen Prüfung und wünschen gute, sichere und unfallfreie Fahrt!

Gelebte Schulgemeinschaft in der VS Ratschendorf

Am 25.10. luden Eltern der beiden ersten Klassen alle Schüler*innen zum Kastanienbraten in der Volksschule ein.



Viele Kastanien wurden dazu im Vorfeld von Lehrerinnen und Schüler*innen gesammelt. Ein kleines Fest entstand. Während einige Eltern Kastanien für die Kinder zubereiteten, spendeten andere wiederum Striezel, Apfelsaft und Traubensaft. Der Unterschied zwischen Rosskastanie und Edelkastanie wurde herausgearbeitet.



Die Kinder bedankten sich mit Liedern und Gedichten bei den Eltern. Im Namen aller Lehrerinnen und Schüler*innen möchten wir uns für die gelebte Schulgemeinschaft recht herzlich bedanken.

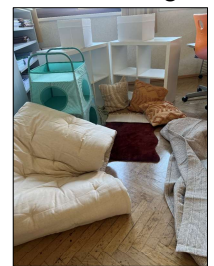
Die Klassenlehrerinnen der beiden ersten Klassen.

Zeit für ein Danke an unseren Elternverein

Die Schulgemeinschaft der VS Ratschendorf kann sich froh schätzen, einen sehr gut funktionierenden Elternverein an der Schule zu haben! Neben dem jährlichen Elternbeitrag, werden vor allem auch die Spendengelder der Eltern, Großeltern usw., vom Reinerlös der Schulveranstaltungen dazu verwendet, für die Schulkinder Anschaffungen zu tätigen!

Einige der Leistungen des Elternvereines seien hier aufgezählt:

- Apfelaktion
- Nikolaussackerl
- Jause und Getränk bei div. Veranstaltungen
- Buskosten für Fahrten bei Schulveranstaltungen
- Einrichtungsgegenstände und Spiele für die dislozierten vierten Klassen
- Spielzeug und Sonnenschirme für den Schulhof
- Jahreslizenz für die Anton App
- LÜK Kästen und dazugehörige Hefte für alle Klassen
- Kopfhörer, Mäuse uvm. für die digitalen Geräte



Nicht zu vergessen, die vielen freiwilligen Stunden, bei denen Eltern uns mit ihrer Hilfe unterstützen!

Es ist wieder einmal Zeit, ein großes Dankeschön an den Elternverein, unter der Leitung von Frau Alina Kaufmann, zu sagen!

Das gesamte Team der VS Ratschendorf wünscht „Gesegnete Weihnachten und ein gesundes, fantastisches Jahr 2024!“

*Berichte und Fotos:
OSR Dipl. Päd. Anita Scheibelhofer und das gesamte Kollegium der VS Ratschendorf, sowie Foto de Monte!*



Mittelschule Deutsch Goritz

Zusammenwachsen – ein Motto, das Bewegung bringt!

Mit großer Freude und gespannter Erwartung heißen wir das neue Schuljahr willkommen. Unter dem Motto „ZusammenWACHSEN“ starten wir in ein Jahr voller neuer Herausforderungen und Chancen.



Es ist eine Zeit, in der wir, als Schulgemeinschaft, unsere Bindung stärken, gemeinsame Ziele verfolgen und aufeinander zugehen. Wir sind bereit, zu lernen und zu wachsen – jeder Einzelne und wir alle zusammen.

Zusammen Stärken

Die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse haben während des Projekts „Zusammen Stärken“ nicht nur ihre individuellen Stärken und Interessen besser kennengelernt und gestärkt, sondern auch in Bezug auf das diesjährige Schuljahresmotto „zusammenWACHSEN“ Übungen und Zusammenhalt erkundet.



Caroline Swatek

Wandertag

Die Mittelschule Deutsch Goritz erlebte am 13. September einen aufregenden Wandertag mit den 1., 2. und 3. Klassen zum Murtturm. Vom Turm aus bewunderten die Schülerinnen und Schüler die atemberaubende Aussicht. Nach dieser Station machten sie Halt am Rücksee, um eine Pause einzulegen, bevor sie den Rückweg nach Deutsch Goritz antraten.

Dieser Wandertag war nicht nur eine Abwechslung vom Schulalltag, sondern auch ein Tag voller Naturerfahrungen und Freude für alle Schülerinnen und Schüler.

Victoria Sorger

Radwandertag

Der Radwandertag der 4. Klasse führte in diesem Jahr von Deutsch Goritz über Mureck bis nach Spielfeld entlang des Murradweges. Das Wetter spielte mit, einige Kilometer wurden abgespult und so konnte eine sichere Rückfahrt zur Schule stattfinden.



Schülerliga

Die Schülerliga gastierte Mitte Oktober neuerlich in Straden. Die Zweikämpfe wurden fair geführt und es gab einige sehenswerte Szenen.



Die Auswahl der Schüler der 1.-3. Klasse schlug sich wacker und konnte bei dieser Hinrunde den guten 2. Platz belegen. Wir freuen uns auf die Rückrunde.



Workshop „Mitten im Leben – eine Lehre im Handel“

Am 10.10.2023 absolvierten die Schüler:innen der 3. und 4. Klassen einen Workshop zum Thema „Handel“. Zu Beginn bekamen sie allgemeine Informationen rund um Lehrberufe sowie Entscheidungstipps für ihre weitere Laufbahn und anschließend lernten sie verschiedene Lehrberufe im Handel kennen. Es waren drei sehr informative und lehrreiche Stunden.



Elisa Tischler, BEd



Aufklärungsworkshop

Die Schülerinnen und Schüler der 2., 3. und 4. Klasse hatten bereits am Beginn des diesjährigen Schuljahres den Aufklärungsworkshop „Abenteuer Liebe“. In diesem Workshop haben sie Informationen über Verhütung, sexuelle Gesundheit und Geschlechtskrankheiten erhalten. Mädchen und Burschen haben separat mehr über ihre Körper und Geschlechtsorgane erfahren. Der Elternverein hat auch für diesen Workshop einen Geldbetrag beigesteuert.



Berufspraktische Tage der 4. Klassen von 17.10. bis 20.10.2023

Auch heuer konnten die Schüler:innen der 4. Klassen drei Schnuppertage in selbst gewählten Berufen absolvieren. Dabei bekamen sie erste Einblicke in drei aufeinanderfolgende Arbeitstage und in Arbeitsprozesse.



Die Rückmeldungen der Schüler:innen waren sehr positiv. Aufgefallen ist vielen Schüler:innen, dass sie bei ihren Berufen sehr viel stehen mussten. Am Freitag gestalten die Schüler:innen Plakate über ihre Betriebe/Berufe und präsentierten es der 3. Klasse.



Vielen Dank an die Betriebe, die sich an dieser Aktion beteiligten. In der Gemeinde waren dies Kindergarten Deutsch Goritz, Bauhof Ratschendorf, Gady Deutsch Goritz und Baumaschinen Puntigam. Weitere Betriebe waren DM Drogerie markt, Radkersburger Hof, Blumenhof Bender, Modehaus Hufnagl, AVBG, Energienetze Steiermark, Autohaus Eberhau und Granit Werkstätte.

Elisa Tischler, BEd

Nationalfeiertag

Am 25. Oktober versammelten sich die Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Deutsch Goritz, um gemeinsam den österreichischen Nationalfeiertag zu feiern.



Die Schülerinnen und Schüler hissten die Flagge vor der Schule und sangen gemeinsam die Nationalhymne. Dies betonte die Einheit und den Stolz auf Österreich. Die Schule förderte auf diese Weise das Verständnis für die Geschichte und die Werte Österreichs bei den Schülerinnen und Schülern.

Victoria Sorger

Allerheiligen

In der Woche vor Allerheiligen sammelten alle Schüler:innen der MS Deutsch Goritz Kerzen um die Soldatengräber am Friedhof Deutsch Goritz zu schmücken.



Die Schüler:innen der 4. Klasse übernahmen freiwillig in den Herbstferien unter Aufsicht von ihren Eltern das Schmücken. Als Belohnung gab es dann Striezel bei Frau Gangl.



Die Direktion und das Lehrerteam der MS Deutsch Goritz wünschen den Schülerinnen und Schülern, den Eltern sowie der Bevölkerung ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2024!

Dir. Dominik Frisch



Bäckerei • Café • Konditorei



BINDER



**Wir wünschen
Frohe Weihnachten
und alles Gute
fürs neue Jahr.**

Wir freuen uns über eure Vorbestellungen für
Kekse • Kletzenbrot • Brötchen • belegte Brezen



Römermuseum Ratschendorf

Rückblick auf ein erfolgreiches Jahr 2023

In unserem und rund um unser Museum hat sich im ersten Jahr nach der umfassenden Renovierung des Gebäudes, eines ehemaligen Kühlhauses, und der Restaurierung sämtlicher im Museum gezeigten Objekte viel ereignet. Die folgenden sieben Kurzberichte stehen (in chronologischer Reihenfolge) als Beispiele für die Vielfalt an Arbeiten, Projekten und Ereignissen, die es 2023 rund um unser Museum gegeben hat. Und sie stehen für Leistungen kultureller, sozialer und wirtschaftlicher Natur, die ein kleines Museum wie das unsere für die Gemeinschaft der hier lebenden Menschen und für eine Region zu erbringen imstande ist.

Eröffnung des Museums nach seiner umfassenden Renovierung

Am 8. April dieses Jahres konnte das Römermuseum Ratschendorf, nachdem es im Jahr davor mit Hilfe der Gemeinde grundlegend renoviert worden war, wiedereröffnet werden. Dass die Eröffnung am selben Tag wie die Fleischweihe auf dem Dorfplatz stattfand hatte sich wunderbar getroffen, haben so doch viele Menschen aus unserer Gemeinde die Gelegenheit genützt, um nach der Fleischweihe und vor dem Nachhauseweg das Museum besuchen zu können.



Erste Besucherinnen und Besucher im Rahmen der (Wieder-)Eröffnung des Museums

Zahlreiche Ehrengäste wie Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Vizebürgermeister Gerhard Kaufmann und ein großer Teil der Gemeinderäte waren gekommen. Neben Nachbarn und Freunden, neben Gästen aus Graz und weiten Teilen der Steiermark konnte das Museumsteam am späten Nachmittag auch einen besonderen Besuch aus Slowenien begrüßen: Die Obfrau des Turistično društvo Miklavž na Dravskem polju, des Tourismusverbandes von Miklavž na Dravskem polju, Sonja Horvat Tušek, war mit ihrer Familie auf einen Kurzbesuch zur Museumseröffnung angereist.



Die Obfrau des Tourismusverbandes von Miklavž na Dravskem polju, Sonja Horvat Tušek mit ihrer Familie bei ihrem Besuch zur Museumseröffnung

Erasmus+ auch im Museum

Am 1. Juni fand in der VS Ratschendorf die Abschlussveranstaltung des von Željka Platzer-Papič koordinierten und an diesem Tag vom Team der VS Ratschendorf organisierten Treffens der Partnerschulen des Erasmus+ *KuKo SGE 2020-2023-Projektes (Kultur, Koexistenz und Sprache durch gemeinsame Geschichte und Besonderheiten)* statt.



Erasmus+ auch im Museum; im Bildhintergrund links die Koordinatorin des Projekts, Željka Platzer-Papič

Projektträger von KuKo SGE 2020-2023 waren die Grundschulen (Osnovna šola, OŠ) der Gemeinden Kuzma und Tržišče in Slowenien sowie die Volksschule Ratschendorf. Im Rahmen des Abschlusstreffens wurde von den Kindern aus allen drei Schulen auch das Museum besucht. Zum Abschluss des Museumsbesuchs gab es frische Säfte in römischen Trinkbechern.

Tres amici – Alte Nachbarn. Neue Freunde. Freundschaft und Verbundenheit über viele Jahre

Nach dem Besuch zur Museumseröffnung wurde Ratschendorf und das Museum am 4. Juni ein weiteres Mal von Freunden und Kollegen aus Slowenien, diesmal beinahe vom gesamten Vorstand des Tourismusverbandes von Miklavž na Dravskem polju, einer der drei Partnergemeinden der *Tres amici* (siehe dazu u. a.: *Deutsch Goritzer Gemeindeleben, Ausgabe 2/2022, Aug. 2022, S. 26 ff.*), besucht. Die Kollegen aus Slowenien folgten damit einer Einladung des Unterstützungsvereins Römerzeitliches Museum Ratschendorf.

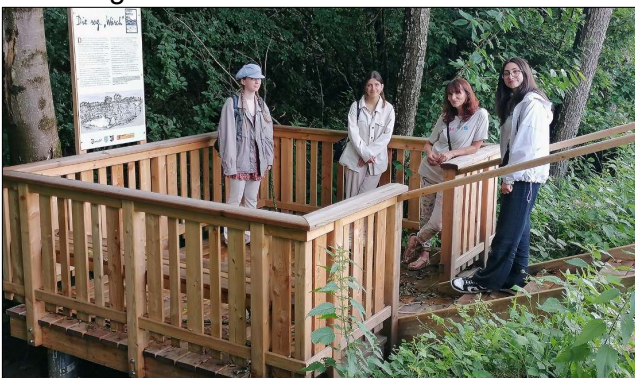


Der Vorstand des Tourismusverbandes von Miklavž na Dravskem polju, eine der drei Partnergemeinden der „Tres amici“, besucht das Museum und unser Dorf. Links im Bild Dr. Matjaž Grahomnik, in der Bildmitte (4. v. li.) die Obfrau des Tourismusverbands, Sonja Horvat Tušek

Das Interesse der – als für den Tourismus in ihrer Gemeinde verantwortlichen – Gäste galt nicht nur dem Museum, sondern dem ganzen Dorf, seinen Menschen, seiner (touristischen) Infrastruktur und seinen Besonderheiten. Daher haben unsere Gäste nach den Hügelgräbern und dem Museum auch weitere historische, naturräumliche und kulturelle Besonderheiten von Ratschendorf, so einige Stationen des 7-Quellen-Weges wie die „Wäsch“, die Ratschendorfer Teiche, die Wallfahrtskirche Maria Helfbrunn sowie die „Mostschenke“ und bei dieser Gelegenheit die größte Kamelherde Österreichs kennengelernt.

Die Neigungsgruppe Geschichte des BORG Bad Radkersburg besucht das Museum

Am 4. Juli war es soweit: Schülerinnen der Neigungsgruppe Geschichte am BORG Bad Radkersburg besuchten gemeinsam mit ihrer Professorin Prof. Mag. Michaela Miehs Ratschendorf.



Prof. Mag. Michaela Miehs (3. v. links) und Schülerinnen der Neigungsgruppe Geschichte des BORG Bad Radkersburg besuchen die sog. „Wäsch“, einen von 14 Info-Points des 7-Quellen-Weges.

Am Programm stand eine Wanderung durch die Geschichte des im Jahr 1147 erstmals erwähnten Ortes. Was also lag näher als, vom früheren Dorfanger, dem heutigen Dorfplatz mit der einem Campanile ähnlichen Dorfkapelle, der Mariensäule, dem „Kriegerdenkmal“ und dem im

Rahmen der Dorferneuerung in den 1990er-Jahren neu angelegten kleinen Dorfteich ausgehend, entlang der Dorfstraße Richtung Süden zu wandern. Am Ende des Dorfes durchquerten wir die Helfbrunner Terrasse und landeten schließlich auf der „Tiefebene“ der Mur.

Nach dem Besuch der römischen Hügelgräber ging es auf dem Rückweg zur sog. „Wäsch“, einem der volkskundlich wie sozialgeschichtlich interessantesten Plätze unserer Gemeinde, danach, wieder die Helfbrunner Terrasse querend, Richtung Dorf. Hier wurde am „Anton Stradner-Platz“, dem in seiner Gestaltung gut gelungenen und die Geschichte des Dorfes „erzählenden“ Rastplatz vis à vis der Volksschule, eine Pause eingelegt. Anschließend ging es weiter in das Museum und am frühen Nachmittag zurück nach Bad Radkersburg.

Die Kinder aus der Ferienbetreuung der VS Ratschendorf auf „Schnitzeljagd im Hügelstaudach“

Das war eine Freude für alle Beteiligten, als die Kinder am 18. Juli im Rahmen der Ferienbetreuung der VS Ratschendorf die keltisch-römischen Hügelgräber und das Museum besuchten.



Bild links: Bei der „Schnitzeljagd im Hügelstaudach“ war Teamarbeit gefragt! Bild rechts: Nach der anstrengenden „Schnitzeljagd“ wartete eine gesunde Jause auf die Kinder

Clara Tischler, unsere Ferienbetreuerin, hatte sich zusammen mit der Museumsleitung intensiv auf diesen Ausflug vorbereitet und so hatten alle einen riesigen Spaß, sowohl bei der „Schnitzeljagd im Hügelstaudach“ als auch beim „Römerquiz im Römermuseum“. Als Preise gab es - bio und nachhaltig - gesundes Obst aus der Region.



Die Ferienbetreuerin Clara Tischler mit ihrer Gruppe im Museum



Pflege des römerzeitlichen Hügelgräberfeldes „Hügelstaudach“

Der Unterstützungsverein Römerzeitliches Museum Ratschendorf konnte, wie schon in den Jahren zuvor, auch im Sommer 2023 Pflegemaßnahmen im römerzeitlichen Hügelgräberfeld „Hügelstaudach“ durchführen.

Die Arbeiten wurden unter größter Bedacht-nahme auf die Natur ausgeführt. So konnte, ergänzend zu den 2022 erstmals durchgeführten Schutzmaßnahmen, bei weiteren 20 Bäumchen ein Fegeschutz angelegt werden.



Christine Micansky und Michael Sackl von ASIST beim Anlegen eines Fegeschutzes

Die Arbeiten wurden im Juli und August über einen Zeitraum von 4 Wochen in Zusammenarbeit mit dem gemeinnützigen Beschäftigungsprojektes ASIST (Archäologisch Soziale Initiative Steiermark) durchgeführt. Gefördert und finanziert wird das Projekt ASIST u. a. von der StAF (Steirische Arbeitsförderungsgesellschaft m.b.H.), durch die gemeinnützige Beschäftigungsprojekte im Rahmen von arbeitsmarkt- und sozialpolitischen Maßnahmen umgesetzt werden.

Oliver Gerhold, Michael Sackl und Christine Micansky von ASIST, die uns im Juli und August bei den Pflegearbeiten im römerzeitlichen Hügelgräberfeld Hügelstaudach unterstützt haben



An dieser Stelle sei dem Leiter von ASIST, dem Archäologen Mag. Dr. Bernhard Schrettle, sowie seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein herzliches „Danke“ für die Unterstützung und Hilfe, ohne die wir die Arbeiten in diesem Umfang nicht leisten könnten, gesagt. Danke auch an die Gemeinde Deutsch Goritz und Bgm. Heinrich Tomschitz, an den Leiter des Bauhofs, Josef „Seppi“ Haas und an Christian Kramer für die Unterstützung und Hilfestellungen.

Der Seniorenbund Mattersburg-Sieggraben (Burgenland) auf einer Tagesfahrt nach Ratschendorf

32 Mitglieder des Seniorenbundes Mattersburg-Sieggraben machten sich am 21. September in aller Früh auf zu einer spannenden Reise in die Südoststeiermark.

Am Programm stand nicht nur der Besuch unseres Museums. Nach dem von Altbürgermeister und Obmann des Seniorenbundes Mattersburg-Sieggraben, Vinzenz Jobst und der Museumsleitung ausgearbeiteten Tagesprogramm konnte der Großteil des Tages in Ratschendorf verbracht werden.

In Ratschendorf angekommen gab es bereits im Bus, auf der Fahrt vom Dorfplatz zu den Hügelgräbern, eine erste historische Einführung in die Region und das Dorf.

Zurück im Ort stand der Museumsbesuch auf dem Programm. Vor dem Mittagessen im Gasthaus Fasching „Zum Hoferwirt“ wurde den Gästen zu ihrer Überraschung ein Becher Mulsum, ein Wein, wie er auf den keltisch-römischen Märkten in den ersten Jahrhunderten nach der Zeitenwende getrunken wurde, gereicht. Das Mulsum galt den Römern als gesundheitsfördernd und appetitanregend.

Nach dem Mittagstisch wurde die Wallfahrtskirche Maria Helfbrunn mit ihrer „wundertätigen“ Quelle, der sog. „Lourdes-Grotte“, besucht. Abgeschlossen wurde die Reise nach Ratschendorf mit einem kurzen Abstecher zur „Mostschenke“, die mit ihrer Sammlung alter Häuser und Maschinen, vor allem aber mit der größten Kamelherde Österreichs einen bleibenden Eindruck hinterlassen hat.



Der Seniorenbund Mattersburg-Sieggraben besucht das Museum und verbringt den weiteren Tag in Ratschendorf (2. v. re. Altbürgermeister und Obmann des Seniorenbundes Mattersburg-Sieggraben Vinzenz Jobst)

Beim Abschied wurde eine Gegeneinladung zu einem Besuch der Gemeinde Mattersburg-Sieggraben ausgesprochen. In Mattersburg-Sieggraben finden sich ältere, mittelbronze- und hallstattzeitliche Hügelgräber. Dieser Einladung wird im kommenden Jahr gerne nachgekommen werden.

*Beiträge und Fotos:
Heinz Kranzelbinder / Unterstützungsverein
Römerzeitliches Museum Ratschendorf*



Schildhof Lift

Sommerfest am Schilift

In den frühen Morgenstunden wurde das Feuer gemacht, Kraut gekocht, Kartoffeln gewaschen und das Fleisch vorbereitet. Ab in die Kiste damit und warten bis es braun und knusprig wird.



Nach dem Essen ging es weiter zur Unterhaltung. Es gab einen großen Glückshafen mit 180 Preisen (36 Fleischkörbe!) zu gewinnen und einen „8-Eck-Griller“ mit Feuerschale zu ersteigern.



Das Rennen war knapp – Herr Patrick Winter aus Lebring nahm den Griller mit nach Hause.

Für unsere kleinen Gäste gab es eine Hüpfburg, Kinderschminken, Zielspritzen, Steckerlbrot und eine Schatzsuche im Wald. Die gefundenen Münzen durften in Geschenke umgetauscht werden, von denen es 105 Preise gab.



Großer Dank gilt allen Spendern und Gönnern für die Preis- und Sachspenden! Bei unseren Gästen und unserem Team möchten wir uns recht herzlich für die gelungene Veranstaltung bedanken!

Kastanienbraten

Schilchersturm und Kastanien aus der Steiermark gab es im Oktober bei mildem Wetter und etwas Sonne.



Gute Gespräche, gemütliches Zusammensein und lachende Gesichter waren an diesem Nachmittag an erster Stelle. Vielen Dank an alle Gäste!



Besuch des Herbstfestes

Beim Herbstfest der Ratschendorfer Pensionisten konnten wir sehr gutes Essen genießen, das Tanzbein zu flotter Musik schwingen und viele Preise vom Glückshafen mit nach Hause nehmen. Danke für den schönen Nachmittag!



Das Team vom Schildhof Lift



SALON HAIR-GRICHT

Waltraud Zacharias Sandra Schillinger

Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2024







Freiwillige Feuerwehr Ratschendorf

Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Gold

Am 11. November 2023 wurde an der Landesfeuerwehr- und Zivilschutzschule in Lebring zum 10. Mal der Bewerb um das FJLA-Gold („Feuerwehr-Minimatura“) abgehalten. Es waren über 160 Teilnehmer am Start. Wir sind stolz zu sagen, dass wir bei neun von zehn dieser Bewerbe mit dabei waren und das können nicht viele Feuerwehren behaupten.



Bei diesem Leistungsbewerb geht es in den verschiedensten Bereichen das Wissen und Können der Jugendlichen zu testen. Ihre Fertigkeiten werden in Branddienst, technischer Hilfeleistung und der Sanität unter Beweis gestellt. **JFM Niklas Kaufmann** stellte sich der Prüfung und schaffte es natürlich, das begehrte Abzeichen zu erreichen. **ABI d. F. Andreas Haas** war als Bewerber tätig.

Fetzenmarkt

Am **25. und 26. Mai 2024** werden wir wieder einen Fetzenmarkt veranstalten. Deswegen werden wir auch im kommenden Jahr wieder um Ihre Sachspenden bitten. Sie können diese jeden Montag ab 19:00 Uhr bei uns im Rüsthaus abgeben. Nähere Informationen werden wir über die Social Media Kanäle bekannt geben.



Friedenslichtaktion am Heiligen Abend 09:00 – 11:30 Uhr

Die Feuerwehrjugend würde sich auch heuer wieder freuen, wenn die Dorfbevölkerung das Friedenslicht von Bethlehem bei uns im Rüsthaus Ratschendorf abholen kommt.

Einen detaillierten Jahresbericht mit sämtlichen Aktivitäten und Einsätzen werden wir noch erstellen und digital auf unserer Homepage veröffentlichen.

Vorankündigung
10. Aug. 2024
Familienfest im Rüsthaus

*Wir danken der Bevölkerung, der Gemeinde sowie den Kamerad*innen der FF Ratschendorf für ihren Einsatz und ihre Mitarbeit im heurigen Jahr. Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute und vor allem Gesundheit im Jahr 2024.*

Weitere Information finden Sie unter www.ff-ratschendorf.at oder www.facebook.com/feuerwehr.ratschendorf



Die Wehrleitung:
ABI d. F. Andreas Haas und OBI Thomas Kohlroser

Brauchtumsverein Ratschendorf

Für die Mitglieder des Brauchtumsvereins Ratschendorf neigt sich ein erfolgreiches Vereinsjahr dem Ende zu.

Wir bedanken uns bei der Bevölkerung für die Unterstützung im Laufe des Jahres. Außerdem wollen wir die Gelegenheit nutzen, euch zu unserer

**„We love the 90's“ Disco
am 5. Jänner 2024**

in der Teichhalle Ratschendorf
einzuladen.



Der gesamte Brauchtumsverein wünscht ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Die Mitglieder des Brauchtumsvereins Ratschendorf

Freiwillige Feuerwehr Weixelbaum

Das zweite Halbjahr 2023

Sturm und Hochwassereinsatz

Auch die FF Weixelbaum musste in diesem Sommer zu Sturm- und Hochwassereinsätzen mehrmals ausrücken. Nach heftigen Sturmereignissen kam Anfang August die große Überflutung. Die Kameraden waren hauptsächlich mit Entfernen von Bäumen und Baumteilen, Pumparbeiten und mit Unterstützungsarbeiten in anderen Zuständigkeitsbereichen beschäftigt.



Nassbewerb in Dirnbach

Unsere jungen Feuerwehrmänner und -frauen wollten wissen, ob sie sich im Feuerwehrwettkampf im Laufe des Jahres verbessert hatten und nahmen mit großer Begeisterung am Nassbewerb in Dirnbach in der Gästewertung teil.



Im Zuge des Gefechts war dann das Wasser schneller als unsere Wettkämpfer und einige mussten sich einer unfreiwilligen Dusche unterziehen. Es wurde aber nicht aufgegeben und der Wettkampf wurde mit einer ausgezeichneten Zeit erfolgreich beendet. Herzliche Gratulation an unsere jungen Feuerwehrmänner und -frauen!



Der Abschluss der Wettkampfsaison wurde natürlich ausgiebig gefeiert!

Funkleistungsbewerb

Ende September fand der Funkleistungsbewerb des Feuerwehrbereiches Radkersburg statt. Unser Feuerwehrmann **Lukas Perko** erreichte bei diesem Bewerb das Funkleistungsabzeichen in Bronze. Die Wehrleitung und Kameraden gratulieren dem ausgezeichneten Funker.



Feuerwehrgrundausbildung

Jungfeuerwehrmann **Oskar Schlein** beendete Ende Oktober mit der Prüfung im Bereichskommando seine Feuerwehrgrundausbildung. Er startete heuer im Frühjahr mit der Absolvierung des Wissenstests in Gold. Danach folgte die Feuerwehrgrundausbildung I des Abschnitts. Im Sommer ging es dann nach Lebring zur Grundausbildung II. Mit der abgelegten Prüfung hat JFM Oskar Schlein das erworbene Wissen bestätigt und gefestigt.



Feuerwehrausflug

Anfang September lud die Wehrleitung alle Kamerad*innen und Helfer*innen, die beim Fest aktiv beteiligt waren, zu einem Ausflug ein. Das Ziel war der Flughafen Graz mit Besichtigung des Flughafens und der Flughafenfeuerwehr.



Am Flughafen gab es dann Führungen in zwei Gruppen. Vor allem von den Feuerwehrfahrzeugen war man aufgrund ihrer Größe und Leistung tief beeindruckt.



Nach dem Besuch des Flughafens ging es dann zum Kirchenwirt nach Helfbrunn, wo die Feuerwehr zu einem gemeinsamen Essen und Trinken einlud. Der Ausflug mit kulinarischem Abschluss war ein Dankeschön an alle, die die Freiwillige Feuerwehr Weixelbaum unterstützen und helfen.

Friedenslicht

Das Friedenslicht wird wieder am 24.12.2023 im Rüsthaus zur Abholung bereitstehen. Wir möchten die Bevölkerung dazu einladen, die Gelegenheit zu nutzen, sich am Heiligen Abend mit Nachbarn und Freunden zu treffen, um persönlich Weihnachtswünsche auszutauschen.

*Die Wehrleitung möchte sich bei allen Kamerad*innen und auch Helfer*innen und Unterstützern für den Einsatz und die Mithilfe im abgelaufenen Jahr recht herzlich bedanken!*

Bericht: OLM d. V. Mag. Hermann Baumgartner

Frohe Weihnachten



und ein gesegnetes Jahr 2024

wünscht die

Freiwillige **Feuerwehr**

Weixelbaum

8483 Weixelbaum 91

E-Mail: kdo.050@bfvra.steiermark.at



Frohe Weihnachten und ein
glückliches, gesundes Neues Jahr
2024 wünscht



SCHLEIN *Fisch*

Weixelbaum 88, 8483 Deutsch Goritz Tel.: 0664/4128625



**Wir bedanken uns für das
entgegengebrachte Vertrauen und
die gute Zusammenarbeit!**

**Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr
wünscht**



**Markus
und sein Team**

Markus **patzelt** Böden
Wände
Decken
Weixelbaum 93 | A-8483 Deutsch Goritz
 03475 - 20232
www.patzelt-boden.at
Trockenbau und Bodenverlegung
Verkauf und Verarbeitung



Freiwillige Feuerwehr Krobathen

Der Sommer war auch für unsere Wehr geprägt von **Unwettereinsätzen**. Von unzähligen umgestürzten Bäumen, Hangrutschungen bis hin zur Hochwasserkatastrophe blieben wir heuer von nichts verschont. Jedoch können wir uns glücklich schätzen, dass es nur bei materiellen Schäden geblieben ist.



Wir möchten uns nochmals auch auf diesem Wege bei der Bevölkerung für die gezeigte Dankbarkeit und Wertschätzung bedanken. Sämtliche Feuerwehren haben unzählige Stunden ehrenamtliche Arbeit geleistet, somit gilt der Dank auch allen Kameradinnen und Kameraden für die gute Zusammenarbeit in solchen Notsituationen.



Beim Funkbewerb des Bereichsfeuerwehrverbandes Radkersburg Ende September konnte **Desire Liebmann** das Funkleistungsabzeichen in Bronze erlangen. Wir gratulieren herzlich zu dieser Leistung.

Bedanken möchten wir uns auch bei unserem Funkbeauftragten

Armin Tomschitz, der nicht nur mit Desire für das Leistungsabzeichen geübt hat, sondern auch für das Vorbereiten auf die Funkübungen den ganzen Sommer.

Vielen Dank auch all jenen, die regelmäßig an den Übungen teilnehmen.

Am 4. November fand schließlich

wieder die jährliche Bereichsfunkabschlussübung statt, diesmal mit Abschluss bei der Feuerwehr Zehendorf.



Wir freuen uns schon wieder auf zwei Fixpunkte im nächsten Jahr: auf jeden Fall möchten wir wieder die Tradition des Maibaum-Aufstellens mit der Bevölkerung feiern und auch unser **Frühschoppen** darf für den **7. Juli 2024** bereits in Kalendern eingetragen werden.

Bevor wir wieder in ein neues Jahr starten, möchten wir den Heiligen Abend wieder dazu nutzen, die Bevölkerung von Krobathen mit dem **Friedenslicht** zu besuchen. Wie gewohnt werden wir am Vormittag des 24. Dezember damit von Haus zu Haus gehen.

*Wir wünschen all unseren Kameradinnen und Kameraden, deren Familien, unseren stets fleißigen Helferinnen und Helfern sowie der ganzen Bevölkerung von Herzen wunderschöne
★ Weihnachten und ein gesundes neues Jahr,
mit viel Zeit für die schönen Dinge des Lebens.*

Text und Bilder: OLM d.V. Michaela Zirngast

Spendenübergabe der Raiffeisenbank Mureck

Ohne den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehren wäre die heurige Hochwasserkatastrophe für viele Menschen noch schlimmer ausgefallen. Als Zeichen der Wertschätzung und Anerkennung überwies die Raiffeisenbank Mureck auf die Konten aller Freiwilligen Feuerwehren in unserem Einzugsgebiet insgesamt 30.000 Euro. Der Einsatz der Feuerwehren ist freiwillig und das Leisten der ehrenamtlichen Arbeitsstunden unbezahlbar. Alle Freiwilligen Feuerwehren packten gemeinsam an, um dort zu helfen, wo das Wasser massiven Schaden anrichtete.



Ein herzliches DANKESCHÖN!

Bericht: Raiffeisenbank Mureck



Freiwillige Feuerwehr Hofstätten

Ein von Unwetter begleitetes Jahr rückt dem Ende näher und dementsprechend waren auch die Einsätze, abgesehen von einigen technischen



Einsätzen, großteils KHD-Unwettereinsätze in unserem Bereich Radkersburg.

Die Tätigkeiten reichten von Freischneiden der Gemeindestraßen, Sandsäcke füllen und Auspumparbeiten.

Seitens der Raiffeisenbank Mureck gab es finanzielle Spenden an die Feuerwehren, welche bei den Hochwassereinsätzen tätig waren. Dafür wollen wir uns sehr herzlich bedanken!



Am 4.11.2023 fand die Bereichsfunkabschlussübung statt, bei der wir auch eine Station übernehmen durften. Unsere Abschnittsfunkbeauftragte LM Diana Rauter fragte den Kamerad*innen das Wissen über Funk ab und wir führten mit ihnen ein Geschicklichkeitsspiel durch.

Feuerwehrojungend

Erfreulich ist, das JFM Raphael Puntigam die Grundausbildung (GAB 1) an zwei Wochenenden im Rüsthaus Wiersdorf mit Erfolg absolviert hat. Der Feuerwehrojungend und unserem Jugendbeauftragten Dominik Gutmann ein herzliches Danke für ihre Bereitschaft, in unserer Feuerwehr mitzuwirken.

Friedenslicht am Heiligen Abend

10:00 – 12:00 Uhr



Die Feuerwehrojungend ladet auch dieses Jahr wieder die Dorfbevölkerung ein, das Friedenslicht aus Bethlehem beim Rüsthaus abzuholen, um die Geburt Christi näher zu bringen und bei Glühwein und Tee etwas Weihnachtsstimmung aufkommen zu lassen.

Als kleines Dankeschön werden auch dieses Jahr wieder alle Mitwirkenden beim Frühschoppen, Helferinnen und Helfer und Feuerwehrkamerad*innen zum Buschenschank eingeladen, um ein paar gesellige Stunden zu verbringen und die Dorfgemeinschaft zu pflegen.

Der Bevölkerung für ihre Unterstützung und den Feuerwehrkamerad*innen für ihre aktive Mitarbeit und Einsatz im Jahr 2023 ein großes Dankeschön!

*Die freiwillige Feuerwehr Hofstätten wünscht den Gemeindebewohner*innen ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im Jahr 2024!*

*Die Wehrleitung
OBI Bernhard Dresler und HBI Franz Kirbisser*

Schachnachrichten Deutsch Goritz

Schach-Sommertreffen 2023

Wir beide, Herr Lackner und ich, Franz Fasching, hatten für den Dienstag, 5. September 2023 zum Schach-Jahreszeitentreffen eingeladen.

Um 22 Uhr kam zu unserer Überraschung noch Herr Ruckenstuhl Hermann dazu. Er ist auf dem Foto mit Simon Gölles aus Weiz zu sehen.

Der Spielort richtet sich nach den Ruhezeiten der beiden Spielorte: Hoferwirt (Ratschendorf) oder GH Bader (Deutsch Goritz). Statt um 20 Uhr beginnen wir in Zukunft um 18 Uhr.



*Bericht: Franz Fasching e.h.
Foto: Patrick Lackner*



Ölmühle

Bei uns wird Kürbiskernöl nach alter Tradition gepresst. Nutzen Sie die Möglichkeit unserem Ölpresser über die Schulter zu schauen und den Weg vom Kürbiskern bis zu fertigen Kürbiskernöl hautnah mitzuerleben.

Mühlensladen

Neben unserem Kürbiskernöl finden Sie bei uns auch viele Köstlichkeiten wie Kürbis-knabberkerne, Kürbiskernpesto und Kürbiskernschokolade.

Gerne richten wir Geschenkkörbe, Geschenkpakete und exklusive Geschenflaschen.

Auch Postversand ist möglich!

Kontakt: Michaela Puntigam
Tel.: 03474 / 8243



Ölmühle & Erdbewegung

PUNTIGAM

Franz Puntigam
 Salsach 28
 A-8483 Deutsch Goritz
 Tel. & Fax: 03474 / 8243
 0664/113 82 88
office@franz-puntigam.at
www.franz-puntigam.at

Erdbewegung

und Vermietung von Baumaschinen.

Wir bieten alle Arten von Erdbewegung an wie beispielsweise Steinschichtungen, Wege & Höfe, Pools & Biotope, Strom- und Wasserleitungen, Abbruch sowie Lieferung von Schotter, Wasserbausteine, Humus und Erde.



Kontakt: Franz Puntigam | Mobil: 0664 / 11 38 288

Freiwillige Feuerwehr Spitz

Baumpflanzaktion der Feuerwehrjugend

Unter dem Motto „Jedes Feuerwehrjugend-Mitglied in der Steiermark setzt seinen persönlichen Baum“ trafen sich am Samstag, dem 22.04.2023 viele Mitglieder der Feuerwehrjugend des Bereiches Radkersburg in Aug Radisch (Gemeinde Gnas), um zahlreiche Bäume zu pflanzen.



Auch die FF Spitz war mit OBI d. F. Werner Pichler und unserer Feuerwehrjugend vertreten. Nach getaner Arbeit konnten sich die „jungen Förster*innen“ bei einer kleinen Jause stärken. Der Bereichsjugendbeauftragte OBI Robert Gutmann freute sich über das große Engagement der Feuerwehrjugend.

„Drei Tage Einsatz“ – Hochwasser in der Südsteiermark

Am 4.8., 5.8. sowie am 6.8. war die FF Spitz auf Grund des Hochwassers in der Südsteiermark im Einsatz.



Es wurden sowohl in Spitz als auch in Fluttendorf Keller ausgepumpt sowie zahlreiche Sandsäcke befüllt. Auch in Mureck wurden weitere Pumparbeiten durchgeführt.



Am 7. Oktober 2023 rückten die Hochwasser-Einsätze vom August 2023 nochmal in den Fokus der Radkersburger Feuerwehren. Es wurde hunderten Kameradinnen und Kameraden im Rahmen einer Feier am Lorberplatz in Mureck Dank für ihren geleisteten Einsatz beim Hochwasser im August 2023 ausgesprochen. Ein wohlverdientes Beisammensein bei Speis und Trank folgte.



Spende der Raiffeisenbank Mureck

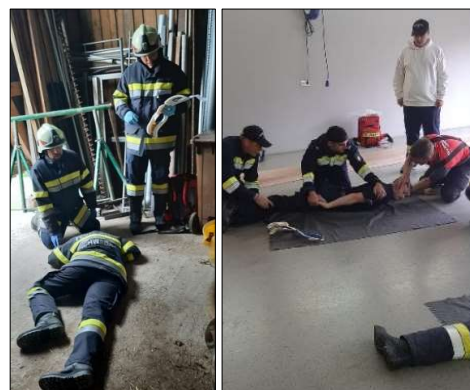
Ohne den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehren wäre die heurige Hochwasserkatastrophe für viele Menschen noch schlimmer ausgefallen! Anlass genug für die Raiffeisenbank Mureck, sich bei den Freiweilligen Feuerwehren in ihrem Einzugsgebiet für diese Leistung zu bedanken.



Als Zeichen der Wertschätzung und Anerkennung wurde jeder Feuerwehr eine Spende von € 1.000,- überwiesen - insgesamt somit ein Betrag von € 30.000,-. Ein großes Danke an die Raiffeisenbank Mureck!

Sanitätsübung Abschnitt 4

Am Samstag, dem 23. Oktober 2023 fand im Abschnitt 4 eine Sanitätsübung statt. Gestartet wurde um 13:00 Uhr mit dem theoretischen Teil



der Übung, welcher im Rüsthaus der FF Schwabau abgehalten wurde.



Der praktische Übungsteil fand später am Anwesen der Familie Wagner in Waasen statt. Neben der FF Spitz haben auch die FF Hof, FF Schwabau, FF Trössing, FF Straden sowie die FF Krobathen an der Übung teilgenommen.



Das nächste Ziel war darauf der Friesenberg, wo bei einer tollen Aussicht ein weiteres Mal der Durst gelöscht werden konnte, bevor es zurück zum Rüsthaus nach Oberspitz ging. Dort war für Speis und Trank bestens gesorgt und einem gemütlichen Ausklang stand nichts im Wege. Zum Abschluss gab es eine Verlosung wo es großartige Preise aus der Gemeinde Deutsch Goritz zu gewinnen gab.



Ein großes DANKE an ALLE Helferinnen und Helfer der FF Spitz!

Wandertag der Gemeinde Deutsch Goritz

Am 26. Oktober 2023 fand, wie jedes Jahr am Nationalfeiertag, der Wandertag der Gemeinde Deutsch Goritz statt. Heuer hat die FF Spitz für die Verpflegung der Wanderleute aus der Gemeinde gesorgt. Start des Wandertages war beim Rüsthaus in Oberspitz, wo die Wanderung Richtung Salsach begann. In Salsach angekommen gab es bereits die erste Labestation beim Bauerngut Salsach. Weiter ging es dann Richtung Haselbach, wo es eine weitere Station bei Fruchtsäfte Gangl gab.

Die Freiwillige Feuerwehr Spitz
wünscht allen Bewohner*innen
der Gemeinde Deutsch Goritz
Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr 2024!



Bericht: Stefanie Pein

Familienwandertag der Gemeinde Deutsch Goritz am Nationalfeiertag



Fotos: Heribert Klöckl und Bgm. Heinrich Tomschitz



*Ein frohes und besinnliches
Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr voll
erneuerbarer Energie!*



*wünschen Ihnen Stefan Bauer
und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
der Fa. Cziglar GmbH*

Beratung • Planung • Installation • Haustechnik-Shop
Oberlaafelderstraße 14, 8490 Bad Radkersburg • +43 (0) 3476 / 28 28 • info@cziglar.at



Eine besinnliche Weihnachtszeit

Wünscht Ihr Lagerhaus Deutsch Goritz

Lagerhaus Deutsch Goritz
Deutsch Goritz 91 | 8483 Deutsch Goritz
Tel.: 03474 / 8462 | E-Mail: dgoritz@agrarunion.rlh.at

**Und einen
guten Rutsch
ins neue Jahr**





Musikverein Deutsch Goritz

Das vergangene Jahr war für den Musikverein Deutsch Goritz sehr ereignisreich in puncto Ausrückungen und Auftritte. Auch im Herbst blieb der Verein nicht untätig und so gestalteten die Musikerinnen und Musiker mit viel Engagement und Freude das Pfarrfest. Beim Erntedankfest und den Heldenerehrungen zu Allerheiligen trug der Musikverein zur feierlichen Atmosphäre bei.

Ein weiteres Highlight war der Ausflug zur Partnerkapelle Scharnstein-Redtenbacher in Oberösterreich, bei dem vor allem unsere Vereinsjugend stark vertreten war.



Wir genossen das Musicalkonzert unserer Partnerkapelle in vollen Zügen und ließen uns von Musik, Artisten,

Tänzern und Sängern verzaubern.

Vorbereitungen für kommende Herausforderungen

Doch Ruhe kehrt nicht ein im Musikverein. Bereits jetzt stecken die Musikerinnen und Musiker mit Enthusiasmus in den Vorbereitungen für das nächste Wunschkonzert.

Eine Schlüsselrolle spielt dabei das Probenwochenende, welches in diesem Jahr im November stattfand. Über das gesamte Wochenende hinweg wurde intensiv geübt.



Registerproben ermöglichten es den Mitgliedern, sich auf ihre spezifischen Aufgaben zu konzentrieren, während in den Gesamtproben das Augenmerk auf dem Zusammenspiel des Orchesters liegt.

Vorankündigung

Der Musikverein Deutsch Goritz lädt Sie herzlich zum **51. Wunschkonzert** ein

Datum: **9. März 2024**

Ort: **Mittelschule in Deutsch Goritz**

Unter der Leitung von Kapellmeister Michael Käfer und Kapellmeister Michael Rauch präsentieren wir ein vielseitiges Programm, voller mitreißender Melodien. Seien Sie dabei und lassen Sie sich von unserer musikalischen Vielfalt begeistern. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

In dieser besinnlichen Zeit möchten wir allen Gemeindebewohner*innen, Freund*innen und Unterstützer*innen des Musikvereins herzlichste Weihnachtswünsche übermitteln.

Möge das Fest von Liebe und Harmonie erfüllt sein und möge das neue Jahr 2024 Gesundheit, Glück und viele (musikalische) Höhepunkte für euch bereithalten.

Abschließend möchten wir uns bei allen Musikerinnen und Musikern für ihren unermüdlichen Einsatz bedanken. Ihre Leidenschaft für die Musik ist der Motor, der den Musikverein antreibt.

Bericht: Schriftführerin Mag. Petra Scheucher-Tax

**Wir wünschen Ihnen ein
besinnliches Weihnachtsfest,
viel Glück und Gesundheit
für das neue Jahr 2024!**

Danke für Ihre Treue!

Ihr

Biohof

Thaler





Frohe Weihnachten und ein schönes neues Jahr!

*Friseur
Gitti & Helga*

Wir freuen uns auch weiterhin für unsere Kundinnen und Kunden am Mittwoch und Freitag da zu sein!

Tel. Nr. 0664/2427321



Frohe Weihnachten

UND EIN GUTES NEUES JAHR 2024
WÜNSCHT EUCH SALON



DEUTSCH GORITZ 79

DI/DO/SA

TERMINE
NUR NACH TELEFONISCHER
VEREINBARUNG

0681 81 699 244

HairFox
Friseurin & Stylistin



Julia Fuchs





USV Raiffeisenbank Deutsch Goritz

Der SV Deutsch Goritz hat in den letzten Monaten einige bauliche Maßnahmen, Veranstaltungen und Erfolge zu verzeichnen.

Eine der bedeutendsten Verbesserungen auf dem Vereinsgelände war die Installation einer **LED-Flutlichtanlage**. Diese innovative Technologie verbessert nicht nur die Sichtbarkeit bei Abendspielen, sondern trägt auch zu einer besseren Energieeffizienz bei. Mit der Inbetriebnahme der neuen Anlage schafft der SV Deutsch Goritz eine erstklassige Atmosphäre für Spieler und Zuschauer bei Abendspielen.

Der Vorplatz zum Adolf Leber Stadion wurde einer **Neugestaltung** unterzogen. Die Neugestaltung trägt dazu bei, das Stadion zu einem einladenden Ort für Sportbegeisterte und Fans zu machen.

Im September fand bereits zum zweiten Mal ein **Nagelturnier** statt, das auf große Resonanz stieß. Über 30 Teams nahmen an diesem Event teil.



Wir bedanken uns recht herzlich bei den Sponsoren, den zahlreichen teilnehmenden Teams und Besuchern! Es war wie immer eine super Stimmung mit vielen spannenden Duellen!



Die **Kampfmannschaft** konnte die Herbstsaison auf dem 2. Tabellenplatz abschließen. Dies ist ein beeindruckender Erfolg, der die harte Arbeit der Spieler, Trainer und Betreuer des Vereins widerspiegelt.

Neben den bereits erwähnten Erfolgen und Veranstaltungen hat der SV Deutsch Goritz auch in den **Nachwuchsmannschaften** Grund zur Freude. Die jungen Talente des Vereins haben in Turnieren und Meisterschaftsspielen beeindruckende Leistungen erbracht. Dies unterstreicht die hervorragende Arbeit, die im Verein im Bereich der Jugendentwicklung geleistet wird.

Der SV Deutsch Goritz hat auch in den kommenden Monaten spannende Veranstaltungen geplant:

Dartturnier am 20. Januar 2024:

Ein weiteres Highlight im Vereinskalendar ist das Dartturnier. Das Turnier verspricht Spannung und Unterhaltung für alle Teams und Besucher.

Unser **Jubiläumskalender 2024** ist da und kann bei allen Vereinsmitgliedern erworben werden! Darin findet ihr Fotos von allen unseren Mannschaften und Schnapshots rund um das Vereinsleben!

Abschließend wünschen wir allen eine ruhige Adventzeit und freuen uns auf ein Wiedersehen bei unseren Veranstaltungen und Spielen im nächsten Jahr.



Schrötten 5
8483 Deutsch Goritz
☎ 0650 220 7304 ✉ kindermann.kfz@aon.at

www.kfztechnik-kindermann.at

**Wir wünschen allen
Gemeindebewohnern ein
besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes
Jahr 2024**



*EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
UND EIN PROSIT 2024
WÜNSCHT EUCH ALLEN*

GASTHAUS FASCHING



8483 RATSCHENDORF
03474 8267



8160 Weiz, Marburgerstraße 104, 8200 Gleisdorf, Bürgergasse 12
8330 Feldbach, Schillerstr. 2, 8430 Leibnitz, Karl-Morre-Gasse 15



NEUHOLD IMMOBILIEN



Günter Konrad
Immobilienmakler



0664 / 84 94 519

Alle unsere **OBJEKTE** finden Sie unter:

www.neuimmo.com



TC Steiermärkische Ratschendorf



Vereinsmeisterschaften

Wie jedes Jahr veranstalteten wir auch im heurigen Jahr unsere internen Vereinsmeisterschaften! Wir dürfen folgende Vereinsmeister*innen gratulieren:

Damendoppel: Tamara Pözl und Anni Frei
Herrendoppel: Andreas Wagner und Lukas Ulbing



Familienwandertag

Als Saisonabschluss veranstalteten wir dieses Jahr einen Familienwandertag.

Am 7-Quellen-Weg in unserer Gemeinde durften wir uns bei einer Labestation in Salsach mit Getränken und einer Jause stärken. Im Anschluss gab es dann Kastanien und Sturm auf unserer Anlage.



Heuer fanden zum ersten Mal die **TCR Open 2023** statt. Das Vereinsturnier wurde von 06. bis 09.09.2023 bei uns am Tennisplatz abgehalten. Nach der fortbildungsbedingten Turnierpause im vergangenen Jahr konnte sich Julian Scherr im heurigen Jahr wieder den Titel sichern und darf sich TCR Champion 2023 nennen.



Wir möchten uns bei allen Mitgliedern und Helfern für die tolle Zusammenarbeit und die tatkräftige Unterstützung bedanken. Ohne eine funktionierende Gemeinschaft kann ein Verein nicht bestehen.

Kindertenniskurs

Unser Kindertenniskurs auf unserer Anlage war auch heuer wieder ein voller Erfolg.

Wir durften uns über 32 Anmeldungen in vielen Altersklassen freuen und die Begeisterung war sehr groß. Zum Abschluss bekamen alle Teilnehmer eine Urkunde und Medaillen überreicht.

Ein Dank gilt unserer hervorragenden Trainerin Britta Schönberger.



Vor allem unseren fleißigen Platzwarten möchten wir ein großes Dankeschön aussprechen! Nicht ohne Grund zählt unser Platz zu einem der schönsten in unserer Region.

Weiteres möchten wir uns bei unseren Sponsoren und Unterstützern bedanken. Wir freuen uns jetzt schon auf die kommende Saison 2024 und verabschieden uns vorerst in die Winterpause.

Wir wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!





Club der Modellbaufreunde Süd Ost



Wir sind Europameister!!

Von 15.-17. September 2023 fand beim Club der Modellbaufreunde Süd Ost in Salsach die Europameisterschaft der Modellautos 1/8 Off Road Buggy 40+ statt!

100 Teilnehmer aus über 13 verschiedenen Ländern Europas nahmen daran



teil. Zählt man die Mechaniker und Helfer der Fahrer mit, brachte der Verein über 200 Gäste in die Region, was hunderte Nächtigungen für unsere Betriebe zu Folge hatte! Alle Pensionen und Beherbergungsbetriebe waren nahezu ausgebucht.



Trotz widrigster Umstände im Vorfeld, wie Dauerregen in der Vorbereitungszeit, Überschwemmungen, Probleme beim Streckenbau und vieler sonstiger unvorhergesehener Zwischenfälle, gelang es dem Team CMbf, eine top präparierte Strecke für die Teilnehmer vorzubereiten. Noch nie hatte der Verein eine nur annähernd so große Veranstaltung ausgerichtet und dem entsprechend nervös waren wir vor der Veranstaltung. Noch dazu waren zwei Fahrer des Clubs am Rennen als Fahrer beteiligt: Obmann Thomas Schadler und Mitfavorit Martin Fortmüller aus Deutsch Goritz. Die Vorbereitung war so intensiv, dass für die beiden Lokalmatadore kaum Zeit für Training geblieben ist!

Das Event: Die große Angst vor Regen hat sich zum Glück nicht bewahrheitet und wir hatten drei Tage superschönes Wetter. Schon bei der Ankunft der ersten Gäste am Donnerstag merkten wir, dass alle von der Anlage und dem Drumherum angetan waren.

Freitag: Es ging los mit den Trainingsläufen und, obwohl sehr selektiv und schwierig, waren die Fahrer von der Strecke angetan, was sich auch in zahlreichen Sozial Media Postings widerspiegelte.

Ehemalige Welt- und Europameister sowie weitere echte Topfahrer waren am Start und alle gaben von Beginn an richtig Gas. Martin konnte auf Grund des Trainingsrückstandes am ersten Tag nicht richtig mit den Favoriten mithalten. Obmann Thomas Schadler merkte gleich, dass Veranstalter und Fahrer nicht gut zusammenpassen und kümmerte sich fortan mehrheitlich um das Event.

Samstag: Jetzt wurde es ernst und die Vorläufe, welche wichtig waren für die Einteilung der Finalläufe, begannen. Und siehe da, plötzlich war auch unser Martin Fortmüller voll da! Was wir uns alle erhofft, aber nicht für möglich gehalten haben, trat ein – Martin konnte alle Vorläufe für sich entscheiden und sicherte sich den „TOP QUALIFIER“, was ihm Startplatz „eins“ im Halbfinale bescherte! Plötzlich war Martin der Top Favorit und seine stärksten Kontrahenten mussten nun reagieren.



Sonntag: Der Tag der Entscheidung! Um 9:00 Uhr ging es los mit den Subfinalen, wo die schlechten platzierten Fahrer noch die Chance hatten, sich nach oben bis ins Halbfinale zu arbeiten! Jetzt kam Martin wieder an die Reihe und nun galt es, die Ergebnisse der Vorläufe zu bestätigen. Und Martin lieferte ab und gewann auch sein Halbfinale. Als schnellster Fahrer aus beiden Halbfinalen ergab das Startnummer „eins“ im großen Finale.

Das Finale: 16:00 Uhr – noch 15 Minuten bis zum Start! Während die Fahrer des Finales vorgestellt wurden, strömten unzählige Zuseher zur Strecke und erzeugten Gänsehautstimmung – es fühlte sich an wie bei einem Fußballspiel. Jetzt ging es um alles und es galt 45 Minuten mit höchster Anspannung das Auto unter Kontrolle zu halten. Das Startsignal ertönte und Martin konnte Startplatz „eins“ verteidigen. Im Gegensatz zum Halbfinale konnte er sich aber nicht entscheidend von seinen Gegnern absetzen – max. 3,5 Sekunden betrug sein Vorsprung. Es sah so aus, als ob das Sommermärchen wahr werden könnte und ein Fahrer des CMbf das Heimrennen gewinnen könnte.



Doch dann in Runde 36, ca. Halbzeit des Rennens, passierte das Schlimmste, was in einem Finale passieren kann – der Motor von Martins Boliden ging aus und Martin viel nach dem Starten des Motors auf den fünften Platz zurück. Aus und vorbei dachten alle und bei vielen zeigte sich große Enttäuschung. Martin kämpfte sich wieder auf Platz drei, aber es schien aussichtslos zu gewinnen, denn zu gut waren die verbliebenen Gegner um den Sieg vor ihm.

Doch plötzlich bei Runde 43 entbrannte großer Jubel entlang der ganzen Strecke! Graham Aslop, der neue Führende aus Großbritannien, hatte ebenfalls ein Problem und musste an die Box – somit war Martin wieder auf Platz zwei hinter Joseph Quagraine aus Finnland! In Runde 51 brachen dann endgültig alle Dämme, denn auch der Finne musste an die Box und Martin lag wieder in Führung. 12 Minuten waren noch zu fahren, die Fans an der Strecke fieberten mit und bei jeder Runde, die Martin an Start und Ziel vorbeikam, wurde gejubelt. Um 17:00 Uhr gab es dann kein Halten mehr – Martin überquerte ein letztes Mal Start und Ziel und das Unglaubliche wurde Wirklichkeit!

EUROPAMEISTER 40+ 2023 – Wir alle lagen uns in den Armen, Tränen flossen und eine riesen-große Last fiel uns allen von den Schultern. Wir konnten es nicht fassen – wir haben es geschafft!



WIR sind EUROPAMEISTER!!



Danke: An dieser Stelle möchten wir uns als Team CMBf bei ALLEN bedanken, die in irgendeiner Form an diesem Wunder mitgewirkt haben.



Allen voran Bürgermeister Heinrich Tomschitz, der uns zeitgerecht die Genehmigung der Anlage ermöglichte und uns in all seiner Amtszeit immer zu 100% unterstützte.

Ebenso Danke die gesamte Familie Puntigam - Franz und Maria, Franzi und Peter Puntigam! Ohne diese Familie hätten wir an eine Ausrichtung der Veranstaltung gar nicht denken können. Wir waren schon knapp vor dem Aufgeben, aber ihr habt uns weiter motiviert.

Auch Danke an meine Eltern Theo und Angela Schadler, sowie Freunde, Nachbarn und Familie und befreundete Clubs und natürlich Firmen, die uns unterstützt haben.

Ein großes Danke an den Dorfgestaltungsverein Salsach für den freundschaftlichen Umgang und die Mithilfe vor und während dem Event! Und Danke ganz besonders auch an die unmittelbaren Anrainerfamilien, die uns die Ausübung unseres Hobbies weiterhin ermöglichen!

Danke an die Firmen: Baumaschinen Puntigam, Ölmühle & Erdbewegung Puntigam, Fliesen Bund, Kühltechnik Kirbisser, Landkauf Bund, GMS Software Entwicklung, Bäckerei Ertl, Fa. G4S Secure Solutions, Fa. Absima GmbH und Gasthaus Bader



Vielleicht irgendwann wieder 😊



ONLINEHANDEL GRISCHEK
Inhaber **ACHIM GRISCHEK**

PREISTEUFEL
willig nach billig



*Frohe Weihnachten und
ein besinnliches Fest,
viel Gesundheit und einen
guten Rutsch ins neue Jahr
wünschen Ihnen
das gesamte Preisteufel Team*

PREISTEUFEL-SHOP:

Deutsch Goritz 125
A-8483 Deutsch Goritz

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo - Fr: 08:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00
Sa: 09:00 - 13:00

PKW und LKW ERSATZTEILE
und über 150.000 KFZ-Werkzeuge der Marke BGS

Ersatzteile die bis 18 Uhr bei uns bestellt werden
sind ab 8 Uhr am nächsten Tag verfügbar.



www.preisteufel.at



Seniorenbund Deutsch Goritz

München 13. bis 15. September 2023



Unser erstes Ziel war Prien am Chiemsee, wo wir mit dem Schiff zur Herreninsel fuhren. Das Schloss Herrenchiemsee, erbaut

unter König Ludwig II von Bayern, ist nach dem Vorbild des Schlosses Versailles bei Paris errichtet. Der übermäßige Prunk versetzte uns alle in Staunen.

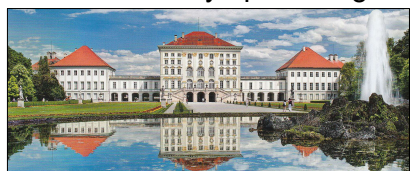


Danach Fahrt nach München zu unserem Hotel, das zwischen Zentrumsnähe und Olympiagelände liegt. Nach dem Frühstück mit dem Bus eine Stadtrundfahrt, um dann zu Fuß die Innenstadt zu erkunden. Durch das Regierungsviertel zum Odeonsplatz mit der Feldherrnhalle und Theatinerkirche.

Dann gings zur Frauenkirche, zum Dom von München, zum Marienplatz, wo wir das neue Rathaus bewunderten und zum Viktualienmarkt.



Mittagessen war natürlich im Hofbräuhaus. Nach dem Essen Fahrt zum Schloss Nymphenburg mit seiner riesigen Parkanlage, die innerhalb der Parkmauer 180 ha misst.



Weiter zum Olympiagelände, wo 1972 die Olympischen Spiele stattfanden. Ein Großteil der Gruppe fuhr mit dem Expresslift auf den 291m hohen Olympiaturm, vom dem man einen herrlichen Rundblick über ganz München hat.



Den dritten Tag widmeten wir den Bavaria Film- und Fernsehstudios, wo bekannte Filme, z.B. „Das Boot“ oder „Fack ju Göhte“ gedreht wurden. Aber auch Serien wie Teile der „Rosenheimcops“ oder „Rosen der Liebe“. Allein die Kulissen aus Styropor wirkten wie ein echter Straßenzug.

Danach traten wir die Heimreise an, aber nicht



bevor es noch ein Mittagessen in einem typisch bayerischen Landgasthof gab.

Geburtstagsfeier am 16.11.2023

Was im Frühjahr bereits gut angenommen wurde, hatte jetzt am 16. November seine Fortsetzung für alle runden und halbrunden Geburtstage (ab 75 Jahren) des zweiten Halbjahres.



Das Gasthaus Fauster servierte köstliches Essen und die Geburtstagskinder verbrachten einen gemütlichen Nachmittag.



Pensionistenverband – Ortsgruppe Ratschendorf



Jahresrückblick 2023 – Vorschau 2024

Das Jahr 2023 neigt sich mit raschen Schritten dem Ende zu. Wie jedes Jahr möchte ich auch diesmal wieder kurz das „Vereinsgeschehen“ unserer Ortsgruppe für das bisherige Jahr 2023 in Erinnerung rufen.

Die Beschränkungen der Corona-Pandemie waren überstanden und unsere monatlichen Hallenmittage für unsere Mitglieder konnten wieder uneingeschränkt abgehalten werden. Mit einem sichtlich erleichterten Aufatmen sind – so wie vor der Pandemie – viele zu diesen Hallenmittagen erschienen und freuten sich darüber, wieder miteinander plaudern und das gute Essen unseres bewährten Küchenteams genießen zu können.

Bei unserem Hallenmittag am 02. März 2023 durften wir noch unserer lieben Walpurga Würnschimmel, die genau an diesem Tag ihren 95. Geburtstag feierte, herzlich gratulieren. Zu ihrer großen Freude haben wir ihr auch ein musikalisches Ständchen dargebracht. Nur wenige Wochen danach ist unsere „Purji“ dann leider verstorben und wir mussten von ihr Abschied nehmen. Wir danken für ihre langjährige Mitgliedschaft in unserer Ortsgruppe und werden ihr stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Die Jahreshauptversammlung unserer Ortsgruppe samt Neuwahl des Vorstandes fand am 28. Jänner 2023 im Gasthaus Fauster statt. Der bisherige Vorstand wurde einstimmig wiedergewählt.

Am 20. März 2023 besuchten wir das Fest der Senioren der Ortsgruppe Deutsch Goritz und am 16. April 2023 das Frühlingsfest des PVÖ-OG Kirchberg an der Raab in der Festhalle in Oberdorf.

Wie gewohnt haben wir auch in diesem Jahr unsere Muttertags-/Vatertagsfeier veranstaltet und zwar am 06. Mai 2023 im Gasthaus Fasching. Alle anwesenden Mütter und Väter wurden mit einem köstlichen Essen und einem kleinen „Gedicht“ geehrt.

Das Grillfest der Ortsgruppe Tieschen am 08. Juli 2023 haben wir wie immer mit einer großen Anzahl von Mitgliedern unserer Ortsgruppe besucht. Das vor vielen Jahren eingeführte Fischessen in Slowenien samt Überfahrt mit der Murfähre war auch heuer am 13. Juli 2023 so - wie in all den Jahren zuvor - ein kulinarischer und gesellschaftlicher Höhepunkt unseres Vereinsjahres.

Ebenfalls ein Fixpunkt unseres Jahresprogrammes ist der Besuch des Frühschoppens des PVÖ-OG Lieboch-Haselsdorf-Lannach, welcher am 20. August 2023 im Eisenbahnmuseum in Lannach stattfand. Auch hier waren wir mit einer großen Anzahl von Mitgliedern vertreten.

Der Höhepunkt unseres Vereinsjahres war ohne Zweifel unser **Herbstfest** am 02. September 2023, welches für uns ein großer Erfolg war. Die Teichhalle war bis auf den letzten Platz besetzt.



Unser „Grillmeister“ Harry Dworak und unser Küchenteam unter der Leitung von Erika Müller haben hervorragend gegrillt bzw. gekocht, so dass wir stolz sagen können, eine Haubenküche hätte es nicht besser zustande gebracht. Bis auf das letzte Stück Fleisch, alles wurde an die Frau bzw. an den Mann gebracht!



Auf diesem Wege bedanke ich mich nochmals bei allen Helfer*innen und Mitarbeiter*innen unseres Herbstfestes, denn ohne euch ist die Durchführung einer solchen Veranstaltung nicht möglich! Vielen Dank, ihr habt großartig gearbeitet!



Der Herbst zog ins Land, Kastanien und Sturm standen nun auf der Speise- und Getränkeliste. Unsere erste Station war am 14. Oktober 2023 bei der befreundeten Ortsgruppe Ehrenhausen und zwar wie alljährlich in Retznei. Selbstverständlich sind wir auch noch zuhause in Ratschendorf am 21. Oktober 2023 beim Schilift zu einem gemütlichen Umtrunk mit Sturm und Kastanien bei unserem Freund „Gogi“ Schantl erschienen.



Gute Unterhaltung und Spaß für alle Besucher waren natürlich inklusive.

Das Ganserlessen wird am 11. November 2023 im Gasthaus Fasching stattfinden. Ein Großteil unserer Mitglieder hat sich zu diesem besonderen Gaumenschmaus angemeldet und freut sich schon lange auf dieses Essen.

Für das Jahr 2024 wurde vom Vorstand bereits ein provisorisches Jahresprogramm erstellt. Dieses wird bei der Weihnachtsfeier, welche heuer am 16. Dezember 2023 im Gasthaus Fasching stattfindet, an die anwesenden Mitglieder ausgeteilt und jene Mitglieder, die an dieser Weihnachtsfeier nicht teilnehmen können, erhalten dieses Jahresprogramm per Post oder persönlich.

Der Vorstand unserer Ortsgruppe nimmt gerne Anregungen und Vorschläge von Mitgliedern für die Gestaltung des Jahresprogrammes bzw. Vorschläge für allfällige Ausflüge entgegen.

Das Weihnachtsfest und der Jahreswechsel kommen mit Riesenschritten auf uns zu. Gerade in Zeiten wie diesen, wo Unruhen und Kriege in vielen Ländern dieser Erde für unsägliches Leid unter den betroffenen Menschen verantwortlich sind, soll uns Weihnachten umso mehr dazu bewegen, für Frieden miteinander und untereinander auf jede uns nur mögliche Art und Weise einzutreten. Feiern wir also Weihnachten als jenes Fest das es ist, als Fest der Liebe!

In diesem Sinne wünsche ich im eigenen Namen und im Namen des Vorstandes unserer Ortsgruppe allen Mitgliedern des PVÖ-OG Ratschendorf, allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Ortsgemeinde sowie allen Leser*innen dieser „Gemeindezeitung“ ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein friedvolles, gesundes und gutes Jahr 2024.



Bericht:

Obfrau Eleonore Rudolf
PVÖ-OG Ratschendorf



Fotos vom Saunadorf der
Parktherme Bad Radkersburg

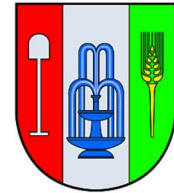


Tischlermeister Josef Bauer | Tischler Vulkanland Steiermark

Ratschendorf 170 | 8483 Deutsch Goritz | 03474 8403 | 0664 195 40 55 | www.Bauer-Tischlerei.at



**Österreichischer Kameradschaftsbund
Ortsverband Deutsch Goritz**



Allerheiligen



Zu Allerheiligen am 01.11.2023 fand traditionell die Kranzniederlegung beim Kriegerdenkmal statt.

Die Heilige Messe wurde von Pfarrer Slawek Bialkowski gelesen sowie vom Musikverein Deutsch Goritz musikalisch begleitet.

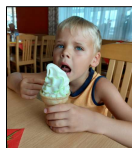
Bürgermeister und Obmann Heinrich Tomschitz betonte in seiner Ansprache die Wichtigkeit von Frieden in unserer Zeit. Wir gedenken der Opfer vom Krieg und Gewalt sowie der Soldaten, die in den beiden Weltkriegen gefallen, ihren Verwundungen erlegen, in Gefangenschaft gestorben oder seither vermisst sind. Aber auch der Männer, Frauen und Kinder aller Völker, die durch Kriegshandlungen ihr Leben lassen mussten. Im Anschluss folgte die Kranzniederlegung beim Kriegerdenkmal. Die Feier schloss wie gewohnt mit dem Lied „Ich hatt' einen Kameraden“.

Frühschoppen

Ein herzliches "DANKE" an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer sowie Kameraden für die gute Zusammenarbeit beim diesjährigen ÖKB Frühschoppen 2023.



Ein Danke auch für die Gemüse- und Mehlspeisspenden sowie den Sponsoren für unsere Plakatwerbung. Danke auch an Familie Bader für die großartige Unterstützung.



ÖKB Landesmeisterschaft – Scharfschießen

in St. Michael Güpl Ortnerhof StG.77, 200m

Ez Herren bis 60 Jahre:

4. Platz Werner Bader mit 97

Ringe, 14. Platz Reinhard

Schlein mit 94 Ringe.

Ez Herren ab 61 Jahre: 106.

Platz Anton Koller 73 Ringe.

Gratulation den Schützen.



Ausrückungen

10.07. **Bezirkstreffen** in St. Anna / Schwanberg – Landesfahnenabordnung

02.09. **Landesfahnentreffen** in Wettmannstätten - Fahnenabordnung

09.09. **Bezirkstreffen** in St. Georgen – Fahnenabordnung

24.10. **Flitscher Gedenktag** EHJ Kaserne Straß – Fahnenabordnung

31.10. Bad Radkersburg und JgB 17 Straß **Kranzniederlegung** Fahnenabordnung



Geburtstage

von Dezember 2023 bis März 2024

50 Jahre: Alois Pein

65 Jahre: Franz Dresler

75 Jahre: Viktor Zacharias

80 Jahre: Erich Hirtl

Der Ortsverband Deutsch Goritz gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag.



Liebe Kameraden vom ÖKB Deutsch Goritz, Werte Gemeindebevölkerung!



Vorerst bedanke ich mich für die herzliche Aufnahme bei den Kameraden hinsichtlich der Schwarzen Kreuzsammlung am Ortsfriedhof, welche seitens des Schulbataillon an uns Kadetten herangetragen wird, freiwillig und ehrenamtlich zu vollziehen.

Meine Wertschätzung liegt beim fremden Kameraden, in fremder Erde und fremder Heimat, er soll nicht vergessen werden, so wie ich auch Zeit meines Lebens, meinem guten Schulkameraden, in den himmlischen Heeren, ein ewiges Andenken bewahren werde!



Ich bedanke mich auch, dass es mir und meiner Familie erlaubt wird, die mahnenden Kreuze mit Blumen zu schmücken!

Michael Kostenz

Wer ist der Kamerad?

Im ursprünglichen ist der Kamerad ein Soldat, mit dem man die Stube teilt, im Allgemeinen steht der Kamerad als Soldat in der eigenen Armee, aber es bezieht sich auch private Personen, mit welcher wir auf bestimmte Art verbunden sind z.B. Schule, Sport oder Vereine (Musik, Feuerwehr).

Was heißt Kameradschaft?

Dieser Begriff ist in der Feuerwehr sehr stark verbreitet z. B. die Feuerwehrekameradschaft endet nicht an der Staats- oder Ländergrenze, sondern wird auch in internationaler Ebene gepflegt. Kameradschaft bedeutet auch innere Verbundenheit, inneren Halt zu spüren und sich zugehörig zu fühlen. Ein Verbundenheitsgefühl ist eine sehr persönliche und individuelle Angelegenheit z.B. sich Zeit nehmen für etwas, Wertschätzung und Dankbarkeit zeigen.

Friedhofssammlung

„DANKE“ an die Bevölkerung für die Spenden an das ÖSK bei der Friedhofssammlung 2023 sowie auch einen herzliches „DANKE“ an die Kameraden für die Hilfe dieser Aktion.

Vorankündigung

**ÖKB Frühschoppen
So., 25. Aug. 2024**

*Der Ortsverband Deutsch Goritz wünscht der
Bevölkerung sowie allen Kameradinnen und
Kameraden Frohe Weihnachten
und ein gesundes, gutes
neues Jahr 2024.*



Bericht: Anton Koller

*Vom Himmel in die tiefsten Klüfte
ein milder Stern herniederlacht,
vom Tannenwalde steigen Däfte
und hauchen durch die Winterlüfte,
und kerzenhelle wird die Nacht.*

Theodor Storm



**Wir bedanken uns für Ihren Besuch bei uns im Theatersaal und
wünschen Ihnen und Ihrer Familie**

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr

**theatergruppe
DEUTSCH GORITZ**



Österreichischer Kameradschaftsbund Ortsverband RATSCHENDORF



Vergesst uns nicht!

Diese Inschrift steht für das Kriegerdenkmal Helfbrunn. Gedenktage sind eine Wertschätzung an unsere gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden. Ein Grabmal - ein Denkmal ist die sichtbare Form die Erinnerung an einen lieben Verstorbenen wachzuhalten.

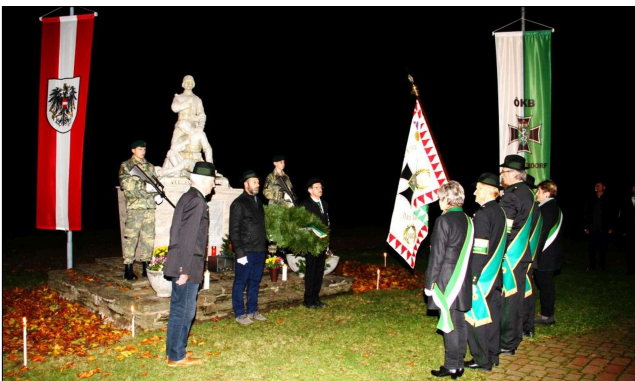


Feierliche Heldenehrung bei Fackellicht beim Kriegerdenkmal in Helfbrunn. Straßer Soldaten hielten die Ehrenwache und Ratschendorfer Kinder hissten die Fahne

Ein Dankeschön für die Mitgestaltung bei der Gedenkfeier am 1. November – Allerheiligen:

- Herr Stadtpfarrer Mag. Slawek Bialkowski
- Ratschendorfer Schulkinder - hissten Flaggen und brachten Blumenschmuck und Kerzen zum Denkmal
- Musikverein Deutsch Goritz
- Soldaten JgB 17 Straß – Ehrenwache
- Waltraud Haas, Theresia Schantl und Cornelia Fauster - Gedicht

Im Anschluss lud der Ortsverband Ratschendorf alle zum Striezelessen ins Gasthaus Fauster.



Kranzniederlegung mit Abspielen des Liedes vom Guten Kameraden



Kinder brachten Blumen und Kerzen zum Denkmal

Geschätzte Bevölkerung, werte Kameradinnen und Kameraden!

Danke für die Unterstützung bei Veranstaltungen, sowie ein herzliches Danke allen, die sich bei der Pflege unserer Wegkreuze sowie unserer beiden Denkmäler einbringen.



Generalreinigung unseres Kriegerdenkmales in Helfbrunn. Danke an Steinmetzmeister Josef Stradner, Kdt. Gottfried Schantl, ObmStv. Friedrich Wohlkinger, AltBgm. Anton Stradner und Gerhard Mondschein

Gedenken

Wir gedenken unserem Kameraden Karl Kohlroser der uns am 5. August 2023 im 77. Lebensjahr verlassen hat



Gratulationen

Jänner 2024

- 70 Jahre Kameradin Christine Greiner
- 80 Jahre Kamerad Roman Pock
- 70 Jahre Kamerad Herbert Kaufmann

Februar 2024

- 70 Jahre Kamerad Manfred Krumberger

März 2024

- 50 Jahre Kamerad Ludwig Huber
- 70 Jahre Kamerad Josef Trummer
- 65 Jahre Kamerad Franz Lafer



Die Kameraden gratulieren Rudolf Krotz recht herzlich zu seinem 80er



Kassier Karl Maier feierte in der Teichhalle mit seinen Kameraden seinen 80er

Wir gratulieren unserem Kameraden und Schussmeister Franz Alois Puntigam zu seinem hervorragendem Ergebnis - 3. Platz beim ÖKB Schießen - StG 77 in Kornberg.

Weihnachtsliederspiel des Musikvereines Deutsch Goritz

24.12.2023 – Heiliger Abend

Kriegerdenkmal Helfbrunn

Beginn 15:30 Uhr



Vorverlegte Geburtstagsfeier (80er) unseres Obmannstellvertreters Friedrich Wohlkinger in der Teichhalle Ratschendorf

Der Kameradschaftsbund Ratschendorf wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das Jahr 2024



Der Verbandsobmann:
Wilhelm Waggermayer e.h.



Familie Kaufmann wünscht all ihren Kunden sowie der gesamten Bevölkerung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein „saugutes“ neues Jahr 2024!

Kaufmann

DIREKTVERMARKTUNG

AB HOF VERKAUF VON FLEISCH- UND SELCHWAREN GRILLSPEZIALITÄTEN

Ratschendorf 30, 8483 Deutsch Goritz
Tel.: 03474/8444, Mobil 0664/3450222
Email: kaufmann.gk@a1.net

Alles vom Schwein ... Tierwohl muss an erster Stelle sein!





Eine Zeit der Besinnung und Freude,
eine Zeit für Wärme und Frieden auf der Welt,
sowie ein glückliches, gesundes und
erfolgreiches Jahr 2024
wünschen wir
all unseren Kunden
und der gesamten
Gemeindebevölkerung!



Ihre **Tischlerei Tax**



Ratschendorf 218 • 8483 Deutsch Goritz
Tel.: u. Fax: 0 34 74 / 8298 • Mobil 0664 / 45 60 217
e-mail: office@tischlerei-tax.at • www.tischlerei-tax.at



Ihr Qualitätspartner

für **Bad Heizung Service**

Standortleiter und Fachberater:

Christian Pichler

+43 (0) 699 1555 2109

Fachberater:

Alexander Kaufmann

+43 (0) 699 1555 5978

mit Ihrem Team wünschen Ihnen

FROHE WEIHNACHTEN
und alles Gute für 2024







Persönlich.
Kompetent.

HandyShop



„REPARATURBONUS WIEDER VERFÜGBAR!“

- Theres Scherr, HandyShop Mureck

Displaybruch - und jetzt? Wir haben die Lösung: kommen Sie bei uns im HandyShop Mureck vorbei oder in einer unserer 13 Filialen österreichweit - wir reparieren für Sie Ihr Smartphone, Tablet und Smartwatch!

Egal ob neues Display, Akku, Ladebuchse oder Lautsprecher – bei uns sind Sie genau richtig! Zusätzlich können Sie bei uns den Reparaturbonus nützen und **sparen bis zu 50% der Reparaturkosten!**

 **Unser Tipp:** Kommen Sie bei uns vorbei und lassen Sie kostenlos Ihre Reparaturkosten abschätzen!

So sparen Sie nicht nur bares Geld sondern schützen auch die Umwelt!

HandyShop Mureck
Hauptplatz 33
8480 Mureck

mureck@handyshop.cc
05 / 0517 - 8480

Mo - Fr 8:30 - 12:00
14:00 - 18:00
Sa 8:30 - 12:00

handyshop.cc  

Hirsch – Forellen – Schmaus



„Kirchenwirt“

**Fam. Fauster
Helfbrunn**





*Gasthaus Fauster
wünscht allen Kunden und der
Bevölkerung von Ratschendorf
und Deutsch Goritz
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute im Jahr 2024*

VORANKÜNDIGUNG!!
**Ende Februar /
Anfang März 2024**

**Genau Termine werden rechtzeitig
bekannt gegeben!**



Zeitungsspenden

Ruckenstuhl Rosemarie
Hopfer Gottfried
Gollmann Erich und Maria
Klinger Melanie
König Werner
Hirschmugl Anton
Klein Elisabeth
Fortmüller Christine
Kalasantiner Kongregation
Stradner Anton und Theresia
Hasler Andreas
Bodenlenz Othmar
Pein Stefanie
Kogler Franciska
Triller Rosa
Schober Anna
Maksimović Sabrina
Glatz Gertrude

Schröttner Karl und Theresia
Klinger Karl Heinz
Hirtl Franz und Angela
Fürpaß Karl
Schober Herbert und Herlinde
Ulz Peter
Redl Manfred und Roswitha
Fink Maria
Neumeister Josef und Renate
Gangl Otmar und Amalia
Ulz Ernst
Pučko Maria
Schalk Heidede
Wohlkinger Friedrich und Aloisia
Auer Hans Dietmar
Dohl Elizabeta Nadka
Perner Karl und Theresia
Steindl Hannelore

Fortmüller Viktoria
Ulz Ernst
Sturber Christa
Ranftl Anna
Derler Monika
Zirngast Anneliese
Fasching Bernd
Rauch Heinrich und Helga

... und einige weitere
Personen, die
namentlich nicht erwähnt
werden wollen.

HERZLICHEN DANK!

(Einzahlungen 04.07.2023 bis 31.10.2023)

Datenschutzinformation Zeitungsspenden

Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit unserer Gemeinde möchten wir als Dankeschön die Daten von Zeitungsspendern in unserer Gemeindezeitung veröffentlichen.
Aus datenschutzrechtlichen Gründen brauchen wir dazu Ihre Einwilligung. Wenn Sie damit einverstanden sind, dass wir Ihren Vor- und Nachnamen sowie den Spendenzweck in unserer Gemeindezeitung veröffentlichen, geben Sie bitte bei der Überweisung im Feld „**Verwendungszweck**“ auch Ihren **Vor- und Familiennamen** an.



Vielen Dank für das schönste Geschenk,
das Sie uns machen konnten: Ihr Vertrauen in uns!
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Start ins neue Jahr!

 **Alois PEIN**
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN | LANDESPRODUKTENHANDEL
Oberspitz 17, A-8483 Deutsch Goritz
Tel.: 0664 / 413 07 23 • E-Mail: r.pein@aon.at



Ing. CHRISTOPH SOMMER
8483 RATSCHENDORF 82

KLÄRTECHNIK-MONTAGEN

T. +43 3474/8612

Mobil: +43 664/1114057

Mail: antonsommer@gmx.at

Gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Der Bürgermeister und alle Gemeinderäte der Gemeinde Deutsch Goritz wünschen Ihnen schöne Weihnachten und viel Gesundheit im neuen Jahr!



Bürgermeister
Heinrich Tomschitz



Vizebürgermeister
Gerhard Kaufmann



Kassier
Mag. Hannes Schuster



Gemeinderat
Sebastian Baumgartner



Gemeinderätin
Adelheid Reisacher



Gemeinderat
Stefan Graßl



Gemeinderat
Heinrich Rauch



Gemeinderat
Benjamin Lafer



Gemeinderat
David Tischler



Gemeinderätin
Andrea Gangl



Gemeinderat
Josef Altenburger



Gemeinderat
Rudolf Pock



Gemeinderat
Reinhard Schlein



Gemeinderat
Andreas Lackner



Gemeinderätin
Martina Hatzl-Riedrich





Die Kanzlei für die Kleinen.

Von Humanenergetik bis zur Therapie,
 Von Handelsvertretung bis zum Einzelhandel,
 Von Handwerk bis zur Dienstleistung.....
alle sind bei uns willkommen

Wir erledigen deine Buchhaltung, Lohnverrechnung
 und Jahresabschluss und beraten dich nach bestem Wissen
 und Gewissen. Alle Dienstleistungen gem. BiBuG.

Du bekommst von uns leistbare und transparente
 Pauschalen sowie persönliches Service.

Wir wünschen all unseren Kunden, und die, die
 es noch werden wollen, ein schönes
 Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues
 Jahr.

**Mobile
 Buchhaltung
 Schwab e.U.**

8492 Halbenrain 33/2
 +43 3476 206730
 office@mobile-buchhaltung.at

**Liebe Gäste !
 Familie Bader samt Team
 wünschen
 Frohe Weihnachten
 und
 einen guten Rutsch
 ins neue Jahr.**

Winterurlaub von 23.12.2023 – 5.1.2024

**Ab 6. Jänner 2024 sind
 wir wieder für Sie da.**

Gasthof Bader
 Deutsch Goritz
 Ihr Lokal für jeden Anlass!!
 8483 Deutsch Goritz 30
 Telefon 03474/8208



Wir gratulieren zum Geburtstag

und wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren viel Glück und Gesundheit!



75. Geburtstag – Franz Bauer



Ratschendorf: Gemeinderätin Adelheid Reisacher, Jubilar Franz Bauer und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

75. Geburtstag – Elfriede Puntigam



Ratschendorf: Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Elfriede Puntigam und Ortsvorsteher Emmerich Pfeiler

75. Geburtstag – Rosalia Ploder



Unterspitz: Ortsvorsteher Rudolf Nell, Jubilarin Rosalia Ploder und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

85. Geburtstag – Ida Bauer



Ratschendorf: Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Ida Bauer und Gemeinderat Benjamin Lafer

75. Geburtstag – Wilhelm Ploder



Unterspitz: Jubilar Wilhelm Ploder und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

85. Geburtstag – Theresia Graßl



Oberspitz: Ortsvorsteher Alfred Pock, Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Theresia Graßl und Pater Jos



90. Geburtstag – Stefanie Pein



Haselbach: Gemeinderätin Andrea Gangl, Jubilarin Stefanie Pein und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

80. Geburtstag – Friedrich Wohlkinger



Ratschendorf: Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilar Friedrich Wohlkinger, Gemeinderätin Adelheid Reisacher und Vizebürgermeister Gerhard Kaufmann

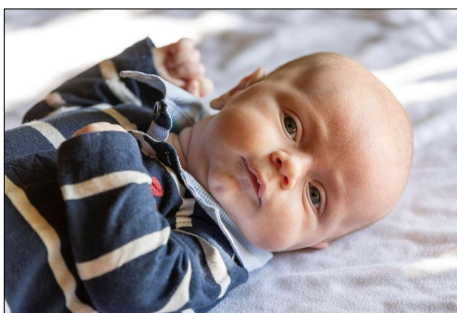
Herzlich willkommen!

Wir wünschen allen neuen Erdenbürger*innen viel Glück und Gesundheit!



Fabio Wonisch, Oberspitz

Eltern: Petra Ulrich und Matthias Wonisch



(Geburten von 19.07.2023 bis 01.12.2023)

Sterbefälle

List Franz, Krobathen
 Büchner Thomas Markus, Deutsch Goritz
 Koller Theresia, Haselbach
 Fortmüller Maria, Salsach

Den trauernden Angehörigen unser Mitgefühl!

*In stiller
 Trauer*

(Sterbefälle von 08.08.2023 bis 01.12.2023)

Herzlichen Glückwunsch

Alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg!

Mag. (FH) Michael Josef Gombotz – Cornelia Erika Painold (Gombotz)

Simon Franz-Josef Koller – Monika Aigner (Koller)



(Eheschließungen und Eingetragene Partnerschaften beim Standesamt Deutsch Goritz von 08.08.2023 bis 01.12.2023)



cabalo
■cafe ■bar ■lounge

In der Dankbarkeit bekommt jede Zeit ihre Chance.

Ein besinnliches Weihnachtsfest und
erholsame Feiertage
wünschen Hermine und Jürgen!



Foto: Claudia Hautumm / pixelio.de

DANKE für die Christbaumspenden

Die Gemeinde Deutsch Goritz bedankt sich bei **Hermine und Jürgen – CABALO** aus Deutsch Goritz sowie bei **Familie Gottfried und Theresia Schantl** aus Ratschendorf für die gespendeten Christbäume im Kreisverkehr in Deutsch Goritz und auf dem Dorfplatz in Ratschendorf!

*Sie wollen im
nächsten Jahr
auch einen
Christbaum
spenden?
Dann melden
Sie sich bitte
im Gemein-
amt – wir
freuen uns!*



Foto: Margret Probst (Christbaumspenderin 2022)

Alle aktuellen Informationen
sowie die gesamte Gemeindezeitung finden Sie auch auf
www.deutsch-goritz.gv.at

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion:
Gemeinde Deutsch Goritz
8483 Deutsch Goritz 16/1
Tel. Nr. 03474 / 7050
E-Mail: gde@deutsch-goritz.gv.at

Redaktion:
Bürgermeister Heinrich Tomschitz und
das Team der Gemeinde Deutsch Goritz

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Heinrich Tomschitz

Verlagspostamt: 8483 Deutsch Goritz

Druck: Druckerei Niegelhell GmbH,
8435 Leitring

Erscheinungstermin nächste Zeitung

Die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten (Gemeindezeitung) erscheint kurz vor **Ostern**. Der letzte **Abgabetermin** für Berichte, Inserate, Werbungen usw. ist der Freitag,

16. Februar 2024.

Sollten Sie Interesse an einer Einschaltung haben, bitten wir Sie, die Unterlagen termingerecht im Gemeindeamt abzugeben.

Das bringt dir CITIES

- Kostenloser digitaler Bürgerservice & Online-Zugang zu unseren Services
- Schneller Download wichtiger Formulare direkt auf dein Mobiltelefon
- Übermittlung deiner Anliegen, die bei der richtigen Stelle landen & zeitnah bearbeitet werden
- Alle Events & Informationen deiner Gemeinde auf einen Blick
- Passender Müllkalender für dein Wohngebiet inkl. Erinnerungsfunktion
- Geld sparen mit attraktiven Sammelpass- & Coupon-Angeboten teilnehmender Betriebe
- Förderung der heimischen Wirtschaft mit jedem Einkauf & Rechnungsscan in der App
- Tolle Gewinnspiele in der CITIES-Bonuswelt für dich

So einfach geht's:

- 1 CITIES gratis downloaden oder hier QR-Code scannen
- 2 Registrieren & Profil erstellen
- 3 Mit deiner Stadt/ Gemeinde verbinden
- 4 Bürgerservice nutzen
- 5 Alle Infos & News erhalten



Ho ho hole
dir CITIES!

9:41

JETZT SCANNEN:

